

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 56 (1965)  
**Heft:** 4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Prüfzeichen des SEV

Liste Nr. 24/1964



### Qualitätszeichen, Sicherheitszeichen, Prüfzeichen für Glühlampen

Das neue Verzeichnis der Materialien und Apparate, für die das Recht zur Führung eines Prüfzeichens des SEV erteilt wurde, kann, solange Vorrat, zum Preis von Fr. 5.— bei der Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich, bezogen werden.

Dieses umfassende, jedes Jahr neu herausgegebene Nachschlagewerk enthält alle prüfpflichtigen elektrotechnischen Erzeugnisse, welche in der Schweiz in Handel gebracht werden dürfen, ausserdem ein Verzeichnis der Fabrikations- und Vertreterfirmen.

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein (SEV) Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

### Zeitschriftenrundschau des SEV (11...12)

Die Literaturhinweise sind mit Dezimalindizes nach dem System des Institut International de Bibliographie Bruxelles versehen.

Siehe die einführenden Artikel im Bull. SEV 21(1930)2, 8 und 40(1949)20 sowie die Mitteilung in 52(1961)17.

Die verwendeten Abkürzungen sind im Zeitschriftenverzeichnis des SEV (Sonderdruck) erklärt.

Die hier aufgeführten Arbeiten können von den Mitgliedern des SEV aus der Bibliothek des SEV leihweise bezogen werden.

Bei Bestellungen sollen Titel, Verfasser und Zeitschrift mit Band und Nummer angegeben werden.

#### 1 Grundlagen und Theorie *Techniques de base, théorie*

537.329.08

N. Hylten-Cavallius: **Mesure des décharges partielles dans les appareils à haute tension.** Bull. Soc. franç. Electr. 8/5(1964)57, S. 588...594, 7 Fig.

537.529.08

R. Knosp: **Usages et tendances actuelles dans la mesure de l'intensité de décharges partielles.** Bull. Soc. franç. Electr. 8/5(1964)57, S. 595...600.

537.533

Aurelius Sandor: **Thermionic Emission from Barium-Coated Ultra-Pure Nickel in the Emission Microscope.** J. Electronics and Control 17(1964)4, S. 377...391, 9 Fig.

537.533.3 : 538.6

Horst Seunik: **Transversalmodulierte Elektronenstrahlen in räumlich periodischen Magnetfeldern.** Arch. elektr. Übertrag. 18(1964)9, S. 519...524, 3 Fig., 3 Tab.

537.533.74

M. Wilkens: **Streuung von Blochwellen schneller Elektronen in Kristallen mit Gitterbaufehlern.** Physica status solidi 6(1964)3, S. 939...956, 2 Fig.

538.311 : 621.3.042

Jiri Kulda: **Tangentialkomponentenverlauf der magnetischen Feldstärke längs eines rechteck- oder vieleckförmigen Magnetkreises.** Arch. Elektrotechn. 49(1964)3, S. 150...161, 7 Fig.

538.542

R. Rădulet u. C. Mocanu: **Approximations des phénomènes de refoulement net du courant électrique alternatif dans les conducteurs prismatiques.** Rev. Roum. Sci. Techn., Electrotechn. et Energét. 9(1964)2, S. 147...175, 16 Fig.

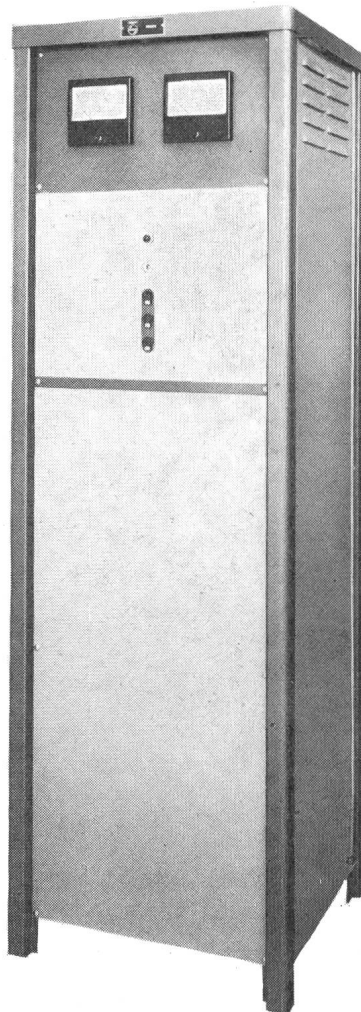
538.56 : 535.361.2

John Rheinsteint: **Scattering of Electromagnetic Waves from Dielectric Coated Conducting Spheres.** Trans. IEEE Antennas and Propagation AP-12(1964)3, S. 334...340, 13 Fig., 1 Tab.

538.566 : 537.311.33

J. Grémillet: **Propagation des ondes métriques et décamétriques dans les semi-conducteurs en présence d'une induction magnétique continue, effet Hélicon.** Ann. Radioélectr. 19(1964)76, S. 122...160, 23 Fig.

von 250 VA bis 50 kVA



Typ	Leistung kVA	Eingangsspannung Regelbereich V	Ausgangsspannung max. Abweichung %	Leistungsfaktor ind. kap.	Regelzeit konstante bei 5% Netzspannungsänderung in ms	Verformung der Ausgangsspannung
PE 1033	0... 0,25	187...242	$\pm 1$	0,75...1	40	$< 3,5$
PE 4222	0... 1	187...242	$\pm 0,1$	0,75...0,95	$< 80$	$\wedge 3$
7776	0... 2	187...242	$\pm 0,1$	0,75...0,95	$< 80$	$\wedge 3$
PE 4225	0... 5	187...242	$\pm 0,1$	0,75...0,95	$< 80$	$\wedge 3$
PE 4210	0...10	187...242	$\pm 0,1$	0,75...0,95	$< 60$	$\wedge 3$
PE 4250	0...50	220/380 V $\pm 15\%$	$\pm 1$	0,1 ...0,1	8 V/s	

## PHILIPS WECHSELSPANNUNGS-STABILISATOREN LÖSEN ALLE PROBLEME

Philips Wechselspannungs-Stabilisatoren sorgen für die kontinuierliche Speisung von Wechselstromverbrauchern grosser Leistung, Gruppen von Messgeräten oder ganzen Laborplätzen. Die magnetischen, elektronisch-magnetischen oder motorgeregelten Philips Wechselspannungs-Stabilisatoren erfüllen alle Anforderungen hinsichtlich Regelbereich, der Eingangsspannung, kurzer Regelzeit, Überlastungsschutz, hoher Zuverlässigkeit und raumsparender Ausführung.



Verlangen Sie noch heute unsere Druckschrift: "Philips Gleichspannungs-Speisegeräte und Wechselspannungs-Stabilisatoren"



**PHILIPS**  
industrie elektronik

PHILIPS INDUSTRIE ELEKTRONIK GMBH, 2 HAMBURG-FUHLSBÜTTEL, POSTFACH 14748, RÖNTGENSTRASSE 22, TELEFON 50 10 31. PHILIPS GMBH, WIEN 1, MAKARTGASSE 3; PHILIPS A.G., ZÜRICH 27, BINZSTRASSE 7; FÜR ANDERE LÄNDER: PHILIPS, ABT. EA, EINDHOVEN, HOLLAND

538.566.2 : 621.318.1

Fred J. Rosenbaum: **Electromagnetic Wave Propagation in Lossy Ferrites**. Trans. IEEE Microwave Theory and Techn. MTT-12(1964)5, S. 517...528, 13 Fig.

**14**

**Elektrische Schwingungs- und Verstärkertechnik**  
*Technique des oscillateurs et des amplificateurs*

621.372.8

D. Marcuse: **Propagation of Light Rays Through a Lens-Waveguide with Curved Axis**. Bell. Syst. tech. J. 43(1964)2, S. 741...753, 6 Fig. 1 Tab.

621.372.8

Gary H. Price: **Propagation of Electromagnetic Waves Through a Continuously Varying Stratified Anisotropic Medium**. J. Research NBS, Radio Sci. 68D(1964)4, S. 407...418, 1 Fig.

621.372.8 : 621.315.61

P. M. Prache: **Télécommunications par câbles diélectriques**. Bull. Sté franç. Electr. 8/5(1964)53, S. 332...344, 13 Fig., 2 Tab.

621.372.82

J. E. Degenford, M. D. Sirkis u. W. H. Steier: **The Reflecting Beam Waveguide**. IEEE Trans. Microwave Theory & Tec. MTT-12(1964)4, S. 445...453, 11 Fig.

621.372.82 : 537.212

F. Wiegmann: **Die Darstellung der ausgewählten elektrischen und magnetischen Feldlinien des transversalen elektromagnetischen Feldes in der Querschnittsebene von Hohlleitungen mit rechteckigem oder rundem Querschnitt**. Hochfrequenztech. & Elektroakustik 73(1964)2, S. 39...43

621.372.823

Gerhard Piefke: **Die Übertragungseigenschaften des elliptischen Hohlleiters**. Arch. elektr. Übertrag. 18(1964)4, S. 255...267, 5 Fig.

621.372.823

Degenhard Schäffler: **Zur Theorie der Analyse eines beliebigen Wellentypgemisches in Hohlleitern mit kreisförmigem Querschnitt**. Arch. elektr. Übertrag. 18(1964)4, S. 243...248, 1 Tab.

621.372.823

R. M. White, C. E. Enderby u. C. K. Birdsall: **Properties of Ring-Plane Slow-Wave Circuits**. IEEE Trans. electron Devices ED-11(1964)6, S. 247...261, 26 Fig.

621.372.831

H. Brand u. H.-W. Fieweger: **Ein neuartiger Hohlleiterkoppler zur Messung von Ferritmaterialparametern im Mikrowellengebiet**. Frequenz 18(1964)4, S. 142...144, 5 Fig.

621.372.833

Hans-Jürgen Butterweck: **Schaltvorgänge in Hohlleitern**. Arch. elektr. Übertrag. 18(1964)4, S. 219...228, 8 Fig.

621.372.852

M. L. Hensel u. E. O. Schulz-Du Bois: **Matching Into Band-Pass Transmission Structures**. IEEE Trans. Microwave Theory & Tech. MTT-12(1964)3, S. 309...315, 6 Fig.

621.372.852.1

Edward, G. Cristal: **Coupled Circular Cylindrical Rods Between Parallel Ground Planes**. IEEE Trans. Microwave Theory & Tech. MTT-12(1964)4, S. 428...439, 17 Fig., 4 Tab.

621.372.852.11

Charles C. H. Tang: **Nonuniform Waveguide High-Pass Filters with Extremely Steep Cutoff**. IEEE Trans. Microwave Theory & Tech. MTT-12(1964)3, S. 300...309, 6 Fig.

621.372.852.2

Doyle A. Ellerbruch: **Analysis of a Differential Phase Shifter**. IEEE Trans. Microwave Theory & Tech. MTT-12(1964)4, S. 453...459, 9 Fig.

621.372.852.3

D. C. Youla u. P. M. Paterno: **Realizable Limits of Error for Dissipationless Attenuators in Mismatched Systems**. IEEE Trans. Microwave Theory & Tech. MTT-12(1964)3, S. 289...299, 10 Fig.

621.372.853

R. A. Henschke: **Exploratory Study of a Millimeter Resonance Isolator for the Circular Electric Waveguide Mode**. IEEE Trans. Microwave Theory & Tech. MTT-12(1964)4, S. 392...400, 5 Fig.

621.372.853 : 621.372.852.1

Paul Schiffres: **A Dissipative Coaxial RFI Filter**. IEEE Trans. electromagn. Compatibility EMC-6(1964)1, S. 55...61, 11 Fig.

621.372.853.1

T. Tamir, H. C. Wang u. A. A. Oliner: **Wave Propagation in Sinusoidally Stratified Dielectric Media**. IEEE Trans. Microwave Theory & Tech. MTT-12(1964)3, S. 323...335, 16 Fig.

621.373 : 621.391.822

M. Petternella u. A. Ruberti: **Un generatore di rumore bianco a bassa frequenza con sorgente artificiale**. Alta Frequenza 33(1964)6, S. 376...386, 15 Fig.

621.373.016.35

Gabriel Frenkel: **Oscillator Stability and the Second-Order Phase-Locked Loop**. IEEE Trans. Space Electronics & Telemetry SET-10(1964)2, S. 65...69, 2 Fig.

621.373.42

W. L. Carl u. L. J. Maginn: **Barkhausen Oscillations in the UHF Region. Part I: Tube Design Factors. Part II: A Simple Way to Test for Barkhausen Oscillations**. IEEE Trans. Broadcast & Televis. Receiv. BTR-10(1964)1, S. 33...41, 14 Fig.

621.373.42

D. G. Tucker: **Highly-Efficient Generation of a Specified Harmonic or Subharmonic by Means of Switches**. Radio & electron. Engr. 28(1964)1, 25...32, 8 Fig.

621.373.43 : 681.14.001.57

P. C. J. L. de Lange: **Analogue Computer Studies of the Tunnel Diode Relaxation Oscillator**. Trans. S. Afr. Inst. electr. Engrs. 53(1962)11, S. 276...282, 12 Fig.

521.373.431.018.752

Gert Marte: **Röhrengenerator zur Erzeugung langer Rechteckimpulse mit sehr steilen Anstiegsflanken**. Arch. elektr. Übertrag. 18(1964)4, S. 211...218, 19 Fig.

621.373.431.2

T. D. Towers: **Elements of Transistor Pulse Circuits. Blocking Oscillators**. Wireless World 70(1964)9, S. 463...470, div. Fig.

621.374.32

M. W. G. Hall: **Industrielle und fernmeldetechnische Anwendungen elektronischer Zählgeräte**. Techn. Rdsch. 56(1964)20, S. 33...35, 6 Fig.

621.374.32 : 517.11

L. M. Spanndorfer u. J. B. Schwarz: **Microelectronic Logic Circuits**. Solid-State Design 5(1964)7, S. 50...56, 14 Fig.

621.374.511

H. C. Stroupe u. A. I. Perlin: **Standardized Topology - An Approach to Simplified Digital Circuit Design**. Solid-State Design 5(1964)8, S. 41...45, 4 Fig.

621.374.4 : 621.382.2

D. J. Roulston u. M. Schwindenhammer: **Etude des multiplificateurs de fréquence avec des diodes à capacité variable**. Ann. Radioélectr. 19(1964)75, S. 30...39, 14 Fig.

621.374.5

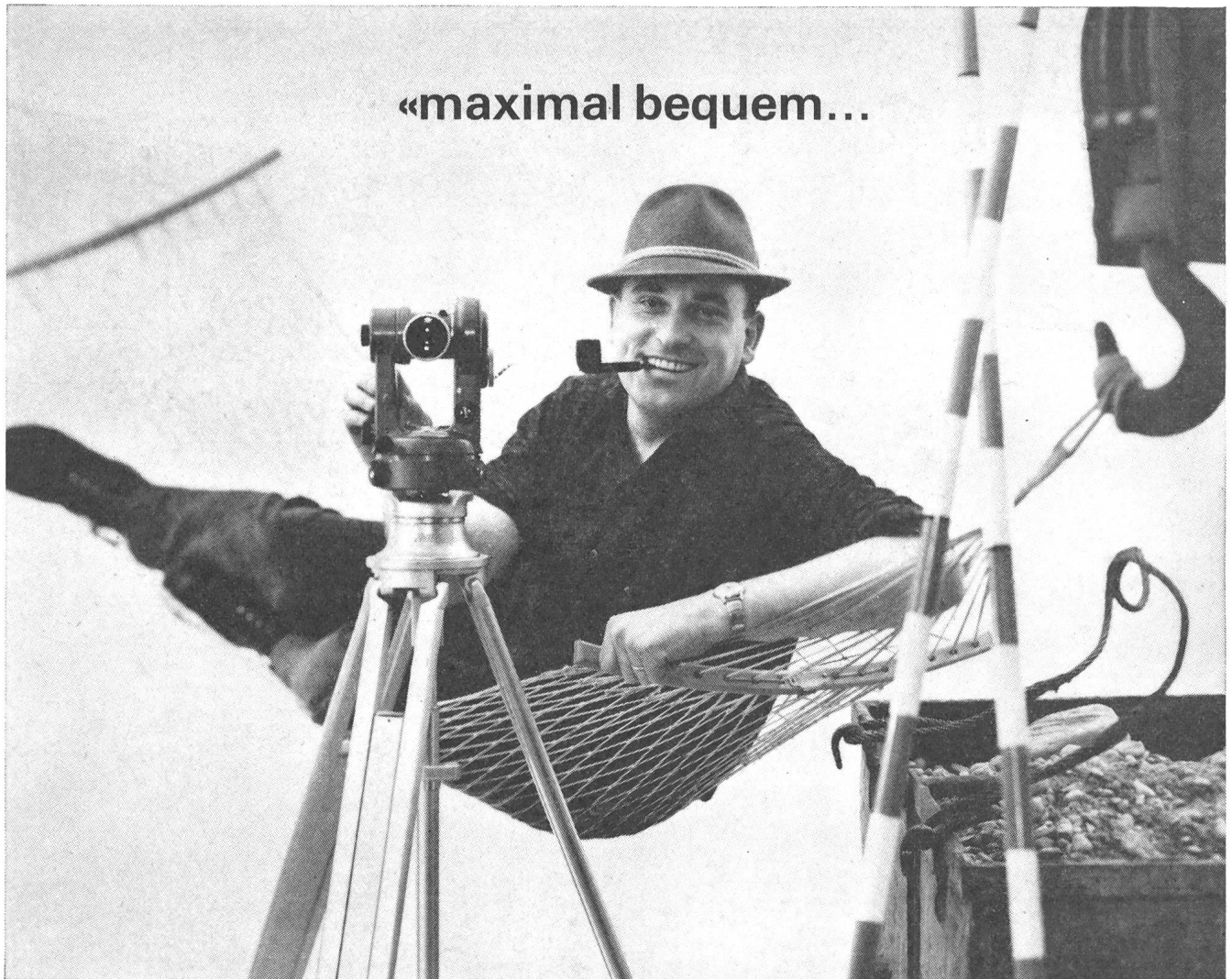
Erich Kollmann: **Eine Impulsverzögerungsschaltung mit extrem kleinem Jitter und weitem Arbeitsbereich**. Explosivstoffe 12(1964)6, S. 136...138, 4 Fig.

621.374.5

D. Q. Mayne: **A Cold-Cathode Valve Binary Delay Line**. Electron. Engng. 36(1964)438, S. 557, 4 Fig.



«maximal bequem...



## ...ist die Arbeit mit den neuen Kern-Ingenieurtheodoliten K1-A und K1-RA»

«...schon das Aufstellen der Instrumente mit dem automatischen Zentrierstativ geht unerhört rasch. Dazu kommt ein weiterer zeitsparender Vorteil: der automatische Pendelkompensator, der die Kollimationslibelle ersetzt. Was ich besonders schätze, sind die übersichtlichen, hellen Kreisablesbilder. Für Absteckungen ist die zusätzliche linksläufige Bezifferung des Horizontalkreises sehr angenehm. Anfangs vermißte ich die Achsklemmen, doch merkte ich bald, daß die Rutschkupplungen bequemer sind.

Weitere Vorteile kenne ich von andern Kern-Instrumenten:  
z.B. das praktische Horizontiersystem, den Grob-Feintrieb des Horizontalkreises, den Sucherkollimator und das zahlreiche Zubehör.  
Beim K1-RA ist die äußerst bequeme Ablesung von Horizontalabstand und Höhendifferenz an der Vertikallatte besonders zu erwähnen. Übrigens sind für beide Instrumente ausführliche Prospekte erhältlich. Sie finden darin jede gewünschte Information.»

**Ingenieurtheodolit Kern K1-A**  
Vertikal- und Horizontalkreisablesung mit gemeinsamem Mikrometer direkt  $1''/20''$ , geschätzt  $10''/5''$ . Mit aufrechtem Fernrohrbild (K1-AE)

**Selbstreduzierender Ingenieur-tachymetertheodolit Kern K1-RA**  
Horizontalkreisablesung mit Mikrometer direkt  $1''/20''$ , geschätzt  $10''/5''$ , mit Skalenmikroskop direkt  $5''/2'$ , geschätzt  $1''/1'$



Senden Sie mir bitte Ihre ausführlichen Prospekte ☐ Kern K1-A ☐ Kern K1-RA

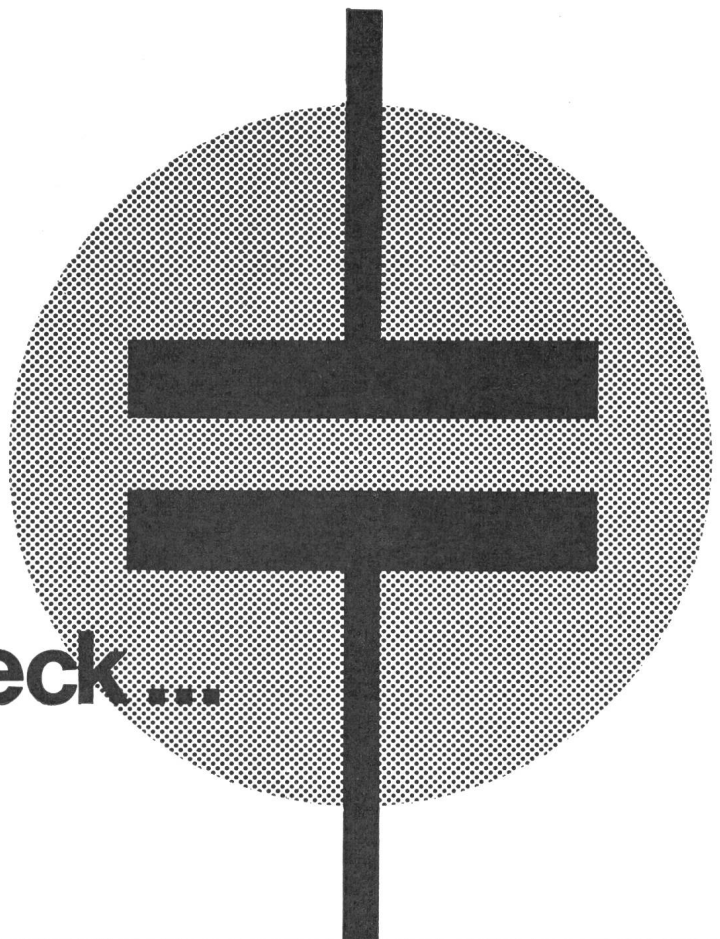
Name \_\_\_\_\_ Beruf \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Bitte diesen Coupon ausschneiden und an Kern & Co. AG Aarau senden

29

**Für jeden Zweck ...**



## **der geeignete schweizerische Kleinkondensator**

Condensateurs Fribourg S.A.	Fribourg
Leclanché S.A.	Yverdon
Standard Telephon und Radio A.G.	Zürich
Xamax A.G.	Zürich



# OSRAM

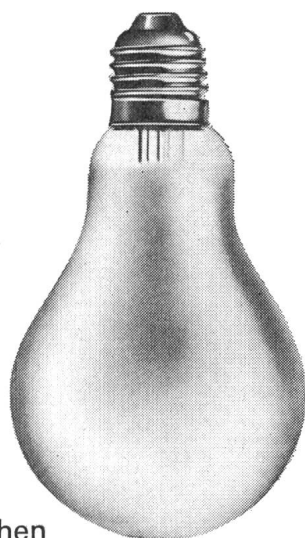
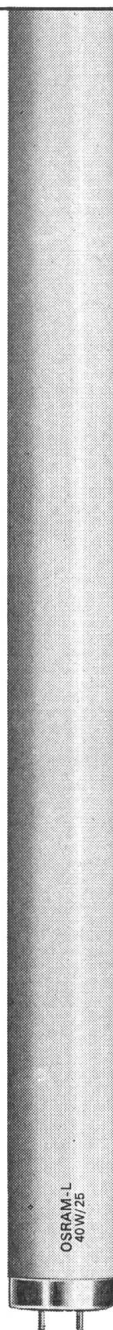
8022 Zürich 051 327280



Seit über 50 Jahren forscht OSRAM für bessere Lichtquellen. Und damit auch für eine bessere Lösung Ihrer lichttechnischen Probleme.

OSRAM fabriziert: Normallampen, Fluoreszenzlampen, Entladungslampen (Quecksilberdampf-Hochdrucklampen, Natriumdampflampen, Mischlichtlampen), Xenon-Lampen, Speziallampen für Fotografie und Projektion, Speziallampen für Fahrzeuge, Speziallampen für wissenschaftliche Zwecke, Infrarot- und Ultraviolettstrahler.

OSRAM Lampen geben gutes Licht, und sie geben es lange.



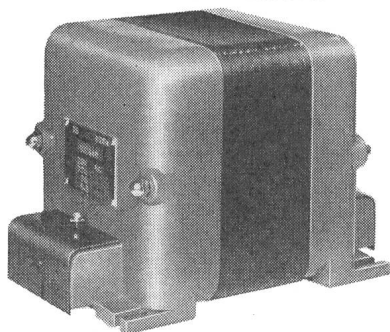
Klarer sehen, auf OSRAM bestehen





Qualität und Leistung im Dienste  
der Maschinen-Industrie...

**trafag** -Kleintransformatoren sind für den Maschinenbau ein Begriff geworden. Bekannte Grossunternehmen geben den **trafag** -Kleintransformatoren das Vertrauen.



Warum? – Über 25jährige Erfahrung im Bau von Kleintransformatoren bieten **trafag** -Kunden Gewähr für Leistung und Qualität.

Das **trafag** -Transformatorprogramm umfasst Ein- und Dreiphasen-Transformatoren bis 60kVA, Neon-Transformatoren, Drossel-Spulen, vergossene Transformatoren für Hochspannungen, Magnetspulen und weitere Typen von Kleintransformatoren.

Möchten Sie mehr darüber wissen? – Wir stehen Ihnen für weitere Auskünfte gerne zu Diensten.

Trafag AG, 8023 Zürich  
Gessnerallee 40  
Telefon 051 25 34 83

**trafag**



# VENNER

## VENNER Synchronmotor Typ M

Anschlussfertig - selbstanlaufend -  
geräuschlos - ein Synchronmotor mit  
grossem Drehmoment und kleiner  
Leistungsaufnahme.

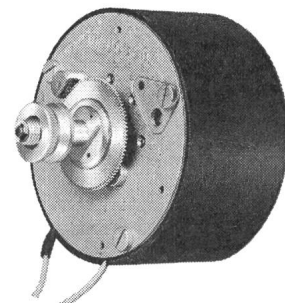
Betriebsspannung 200 - 250 V 50 Hz  
(andere Bereiche auf Anfrage)

Erhältlich von 8 Sek./U bis 7 Tage/U

ACW = Drehrichtung im

Gegenuhrzeigersinn

CW = Drehrichtung im Uhrzeigersinn



## VENNER-Kleinzeitschalter

VENNERETTE Standard: mit 2 Ein-  
und Ausschaltzeiten in 24 Stunden.  
Überbrückungsschalter von aussen  
bedienbar. Steckbarer Mechanismus  
Schaltleistung 20 Amp.

VENNERETTE-SELECTIVE:

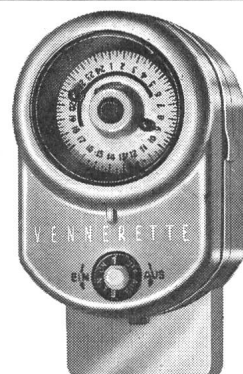
Ausführung mit Tageswählscheibe

VENNERETTE-SOLAR:

Mit astronomischem Zifferblatt

Antrieb mit Synchronmotor

Andere Modelle z.B. mit Gangreserve  
ebenfalls ab Lager Bern lieferbar.

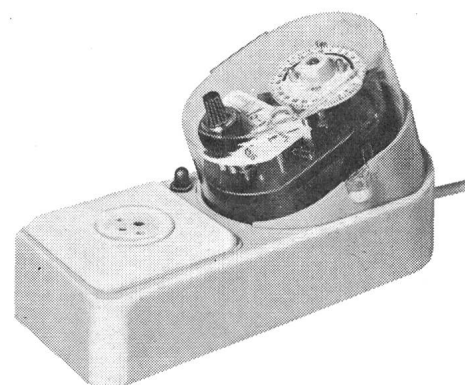


## VENNER-Portabel-Autopoint- Zeitschalter

Betriebsspannung 220 Volt 50 Hz.  
Schaltleistung 10 Amp. Leistungs-  
aufnahme 2 Watt.

Der ideale Portabel-Zeitschalter  
für die Automation in  
Laboratorien, Geschäft, Bureau,  
Gartenbau, Haushalt usw.

Preisgünstig - schnell amortisiert  
durch Personal- und  
Stromeinsparungen.



## VENNER Timer für manuellen und elektrischen Start

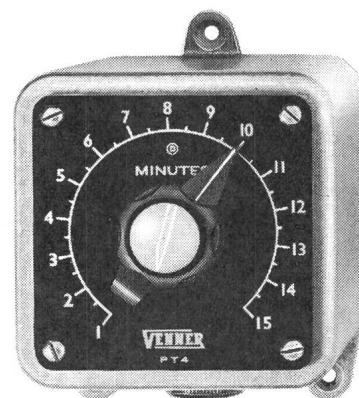
Antrieb mit wartungsfreiem  
Synchronmotor.

Lieferbar in Bereichen von 0-60 Sek.  
bis 0-60 Stunden als Ein- oder  
Aufbaumodell.

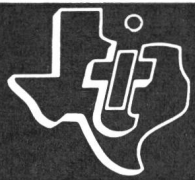
Verlangen Sie unverbindlich unsere  
Dokumentation und Angebote.

Wir beraten Sie gerne.

(TS 65/1)

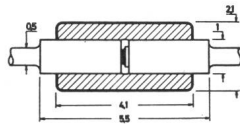


VENNER AG BURGERNZIELWEG 16 3006 BERN TEL. 031/446623



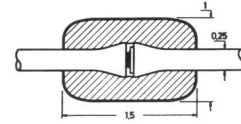
TEXAS INSTRUMENTS

# Neue Silizium-Dioden



nat. Grösse

**Typ. Verlustleistung: 250 mW**  
**Betriebstemp.-Bereich:**  
**-65°C bis +175°C**

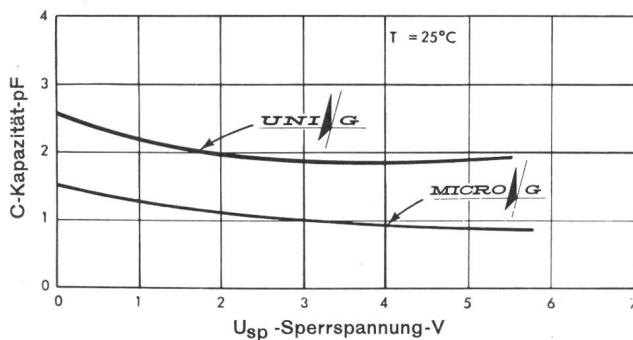


nat. Grösse

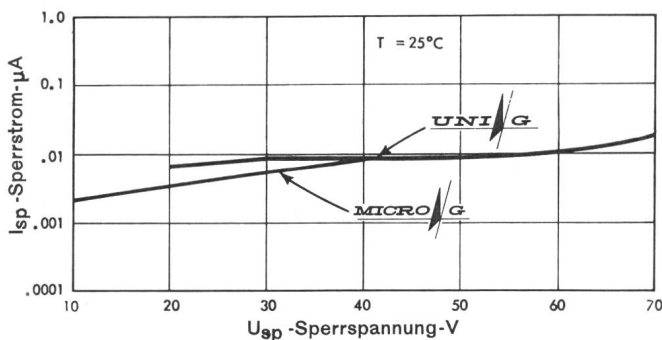
**Typ. Verlustleistung: 100 mW**  
**Betriebstemp.-Bereich:**  
**-65°C bis +150°C**

## Uni/G- und Micro/G-Dioden

Typ. Kapazitäten in F. der Sperrspannung



Typ. Sperrströme in F. der Sperrspannung



**UNI/G**  
**Dioden**

1N 251	1N 659	1N 914	1N 916
1N 625	1N 660	1N 914 A	1N 916 A
1N 626	1N 662	1N 914 B	1N 916 B
1N 627	1N 663	1N 915	1N 917
			1N 3064

**MICRO/G**  
**Dioden**

TI-2	TI-251	TI-254	TI-256
TI-6	TI-252	TI-255	TI-257
	TI-253		



Uni/G- und Micro/G-Dioden, zwei Neuentwicklungen in Kompaktkonstruktion, sind Erzeugnisse, die den höchsten Anforderungen gerecht werden.



Uni/G- und Micro/G-Dioden mit diffundiertem Silizium-Kristall und glaspasivierter Oberfläche sind mechanisch robust und ergeben ausserordentlich kleine Restströme.



Uni/G- und Micro/G-Dioden gepaart mit den Erfahrungen der Präzisions-Grossmengenfertigung ergeben Bauteile von ausserordentlicher Betriebszuverlässigkeit.



Uni/G- und Micro/G-Dioden sind sehr preisgünstig und ab Lager Zürich lieferbar.

## TI-Zuverlässigkeit

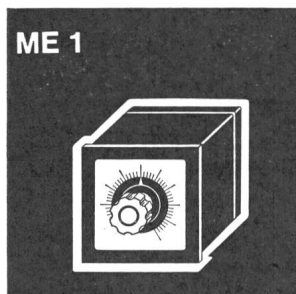
# FABRIMEX

**Fabrimex AG. Zürich 8**  
Kirchenweg 5  
Telephon 051/47 06 70

# neue

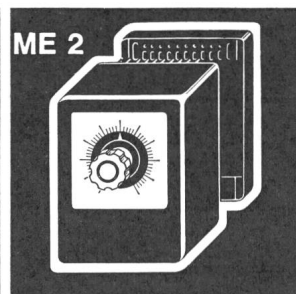
## elektronische Zeitrelais-Reihe

Einbau



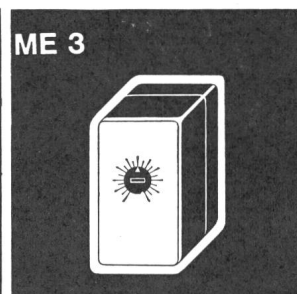
mit Frontrahmen  
96 x 96 mm für  
Schaltschrankbau

Aufbau



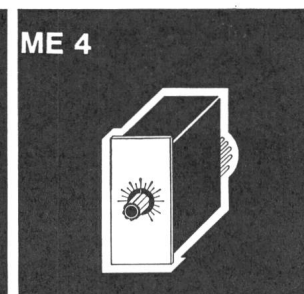
Normalausführung  
steckbar

Aufbau



kleine Bauform  
für gedrungene  
Platzverhältnisse

Einschub-Einheit



bestimmt für  
Rack-Bauweise,  
mit Steckanschluss

**Sorgfältige Auswahl der Bauelemente,  
reichliche Bemessung der Zeit- und  
Kontaktglieder, daher:**

**Grosse Betriebssicherheit  
Wartungsfreier Betrieb  
Lange Lebensdauer**

**Vier Grundfunktionen  
Fünf Kontaktanordnungen  
Zehn genormte Zeitbereiche**

**Moderne Formen  
Kleine Abmessungen  
Einfache Montage**

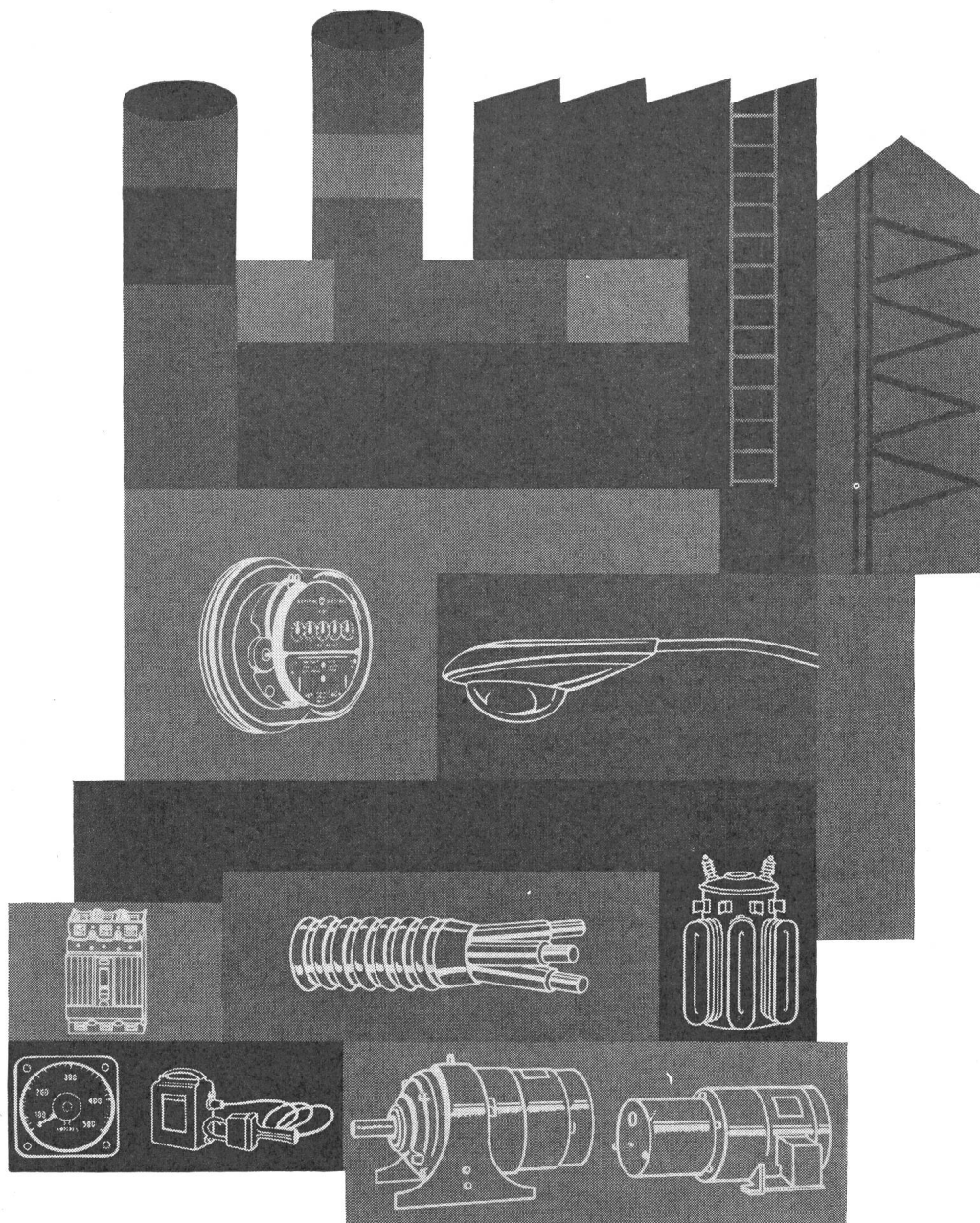
Entspricht den Vorschriften des SEV



### Ghielmetti AG

4500 Solothurn/Schweiz  
Fabrik elektrischer Schaltapparate





## 250 000 General Electric Produkte warten darauf, Ihre Ideen zu verwirklichen

Neben den G-E Haushalthilfen – vom Toaster bis zum Fernsehgerät – gibt es auch die vielen G-E Industriehilfen. Auf der ganzen Welt finden Sie keinen grösseren Lieferanten von elektrischem Industriezubehör als die General Electric.

Bei der General Electric arbeiten Forschung und Produktion Hand in Hand. Und Hand in Hand arbeiten auch die einzelnen G-E Instrumente in Ihrem Betrieb: wirtschaftlich und zuverlässig. Haben Sie ein «elektrisches» Pro-

blem, das nicht oder nur ungenügend gelöst ist, dann fragen Sie die General Electric: sie löst es. Und die Fachleute des General Electric Kundendienstes sorgen dafür, dass Ihre G-E Geräte immer in Hochform bleiben.

Wenden Sie sich einfach an die International General Electric S.A., 81, route de l'Aire.

General Electric Company, Dept. RO-64-03,  
159 Madison Avenue, New York, N.Y., 10016, U.S.A.

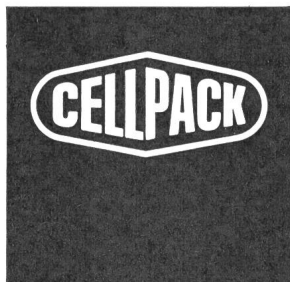
**GENERAL**  **ELECTRIC**

*Fortschritt ist unser wichtigstes Produkt*

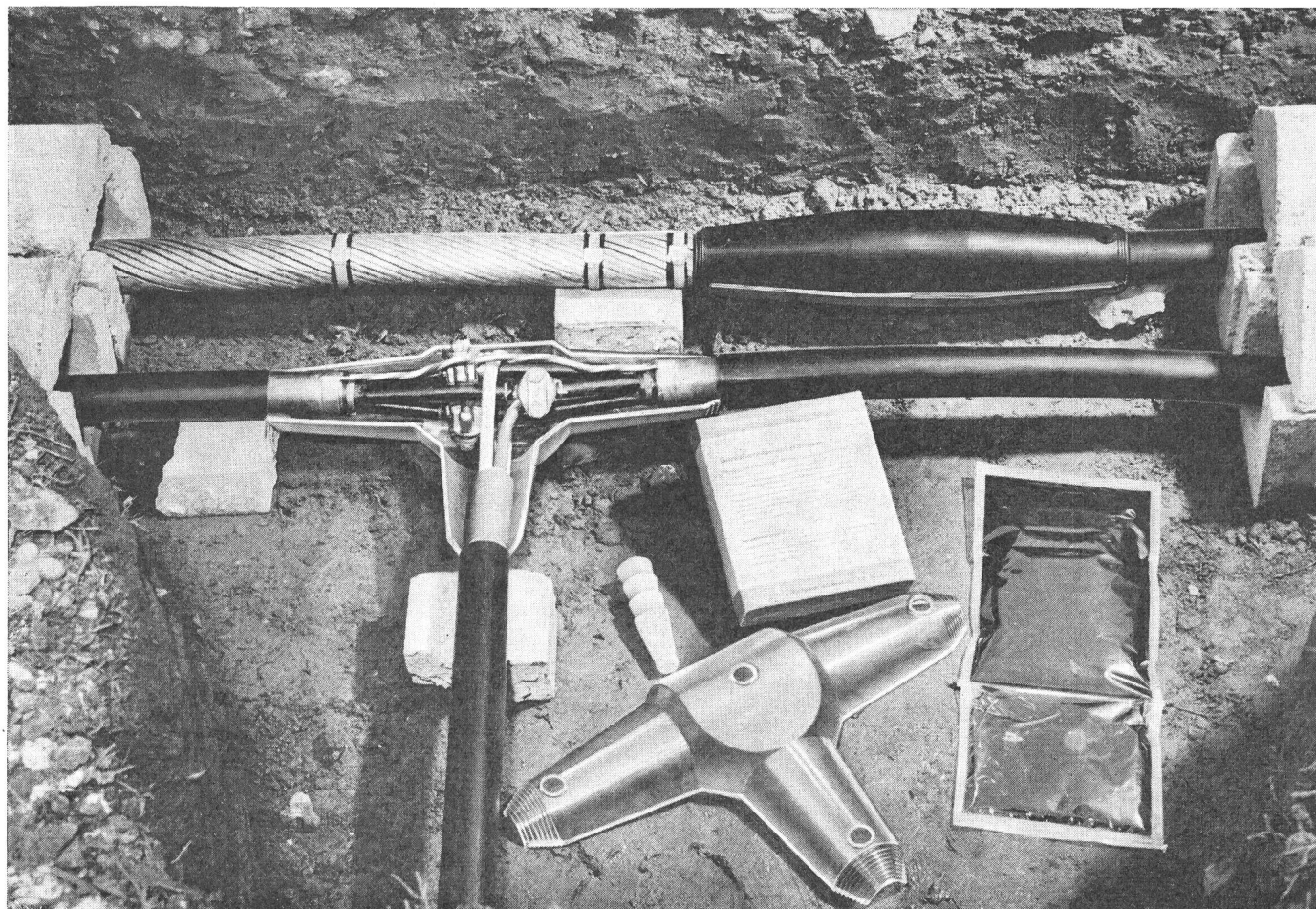
Trademark

Sie können folgende General Electric Produkte bestellen:  
Alle Arten von Motoren und Schaltungen, von MPS ab. Starkstrom-Kondensatoren. Aussenbeleuchtung. Spannungsregler. Stromver-

teilungs- und Schutzvorrichtungen. Instrumente. Kucheneinrichtungen für Hotels, Gaststätten usw. Chemische und metallurgische Produkte. Stromunterbrecher mit gegossenem Gehäuse.



# Giessharz-Kabelarmaturen



Giessharz-Kabelarmaturen zur Verbindung aller Kabeltypen:

Verbindungsarmaturen Typen M0—M5

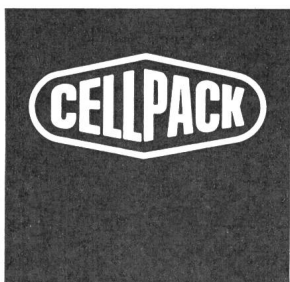
Abzweigarmaturen Typen T1—T5

Endverschlüsse Typen E1—E4

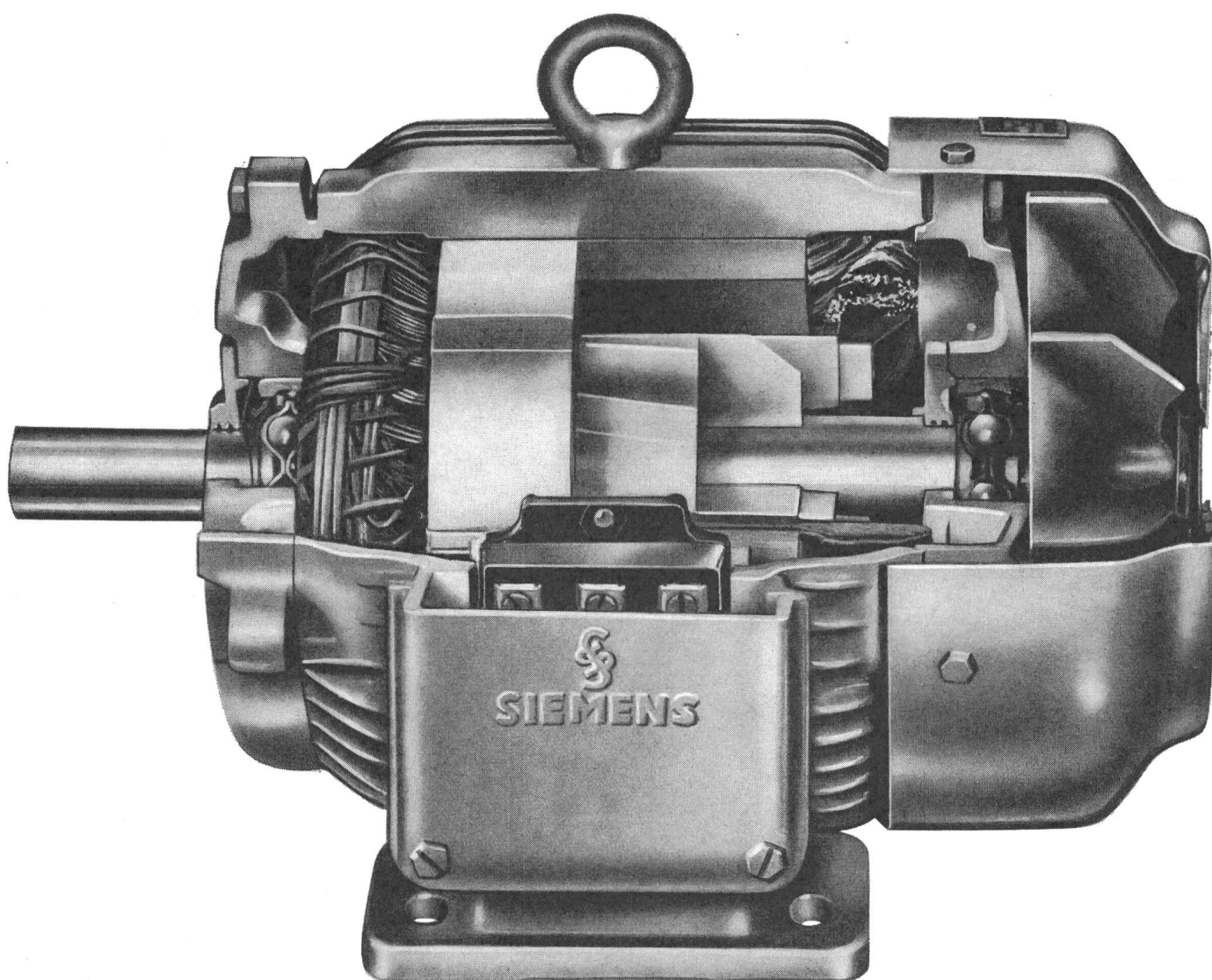
Sämtliches Material pro Spleissung in einer Packung

Schweizerfabrikat

Verlangen Sie bitte unverbindlich eine Demonstration durch unsere Fachleute



CELLPACK AG, 5610 Wohlen, Telefon (057) 6 22 44



Siemens-Normmotoren eignen sich durch ihre zweckmässige Konstruktion und hochwertige Ausführung für alle Einbau- und Anbauprobleme in Industrie- und Landwirtschaft. Verlangen Sie bitte unverbindliche Offerte.

Siemens  
Elektrizitätserzeugnisse AG  
Zürich 1, Löwenstrasse 35  
Telefon 051/25 36 00  
Lausanne  
1, Chemin de Mornex  
Téléphone 021/22 06 75

87



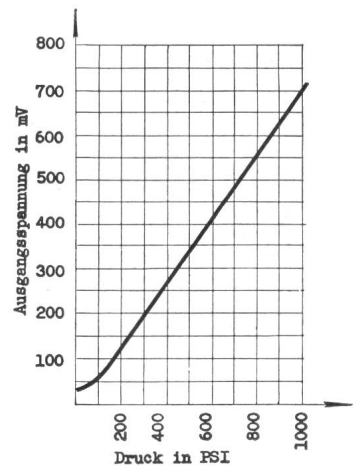
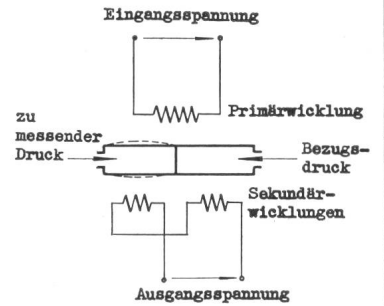


## Compu - Tran-Druckgeber

Differentialtransformatoren mit einem unbeweglichen Kern in der Form eines zweiteiligen Hohlzylinders messen Druckunterschiede von Gasen und Flüssigkeiten.

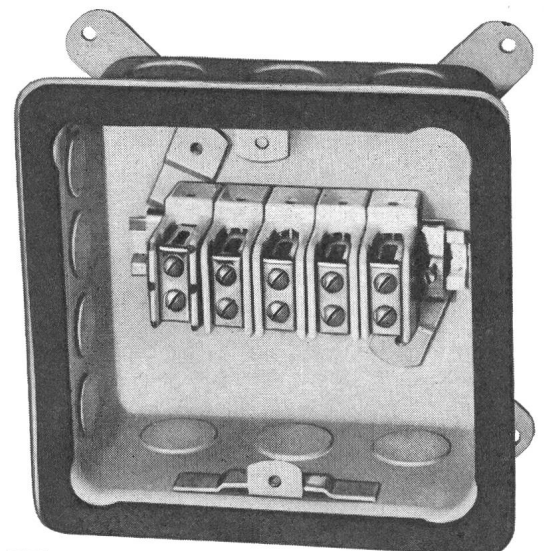
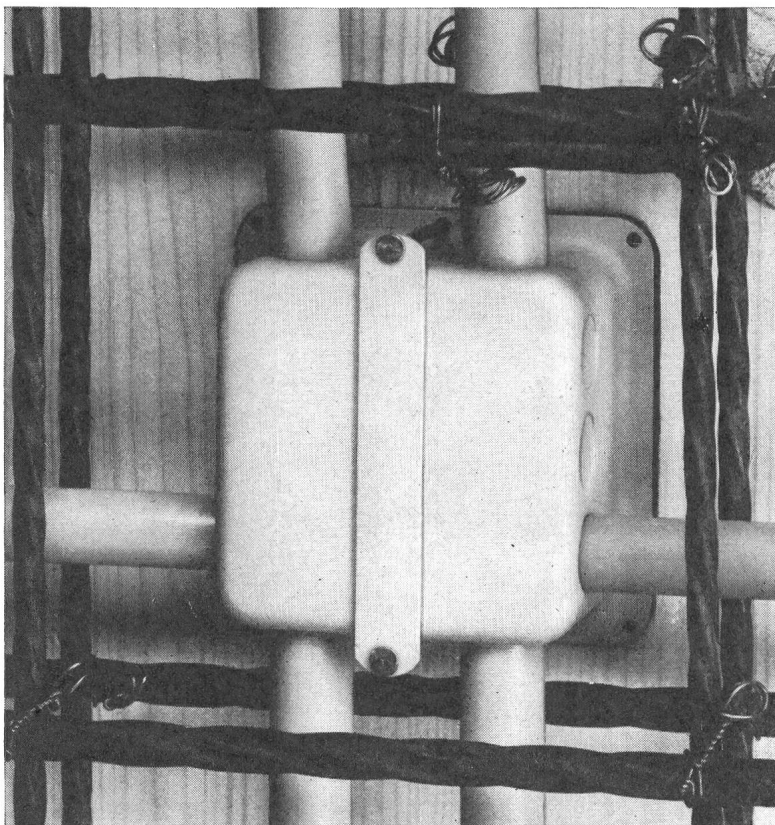
Die magnetische Kopplung zwischen der primären und den beiden sekundären Wicklungen ist von der Permeabilität des Kernmaterials abhängig, die der durch den angelegten Druck verursachten Dehnung der Kammerwände proportional ist.

Ausführungen für Grenzdrücke von 28 kg/cm<sup>2</sup> bis 700 kg/cm<sup>2</sup> bei einer Linearität von 1‰.



**TELION**  **elektronik**

Telion AG, Albisriederstr.232 Zürich 47 Tel.051/54 99 11



## Woertz Unterputz-Abzweigdosen

Zum Annageln in Betonschalungen. Sehr starke Konstruktion aus Eisenblech mit Schalungsdichtung und regulierbarem Dekor, lieferbar in folgenden Größen:

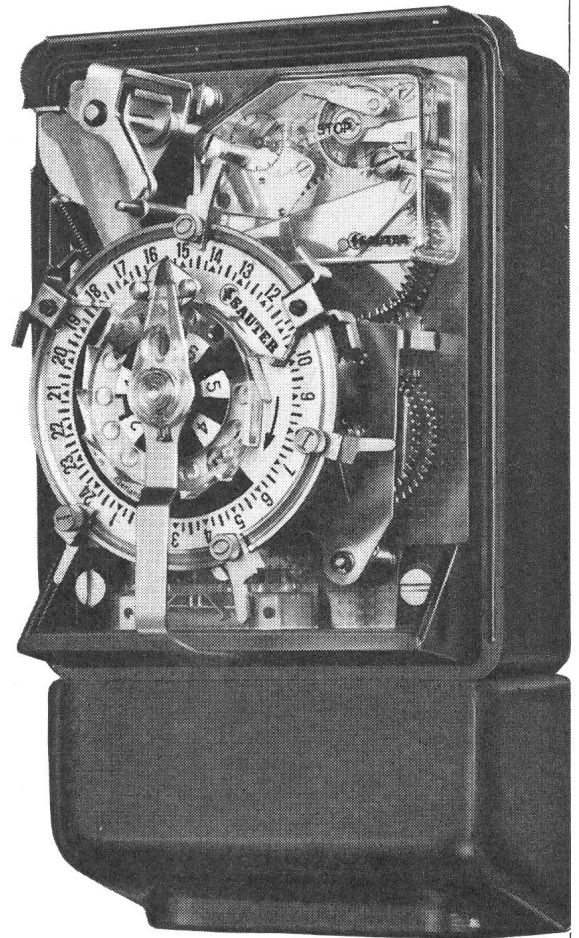
Pat. ang.	75 x 75 x 50 mm
	90 x 90 x 52 mm
	115 x 115 x 63 mm
	170 x 115 x 63 mm
	150 x 150 x 63 mm



**Oskar Woertz Basel**  
Fabrik elektrotechnischer Artikel

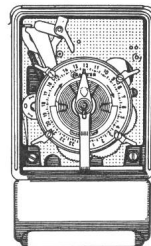
# Kleinzeitschalter

(Pat. ang.)



## Typ ZNE

Der Kleinzeitschalter dient zum Ein-, Aus- oder Umschalten von Wechselstromkreisen gemäss eingestelltem Programm



Verlangen Sie auch Unterlagen über die preisgünstige Synchronuhr ZNY (ohne Gangreserve)

- Zulässige Belastung 15A 380 V~
- 2 polig
- Nachlaufwerk mit Echappement
- Gangreserve ca. 40 Stunden
- Neuartige, umkehrbare Wochenscheibe für 7- oder 14tägige Schaltprogramme
- Kürzeste Schaltperiode 10 Minuten
- Gehäuse aus Isolierpresstoff
- Geringe Aussenmasse 163 x 94 x 92 mm

Katalog A1, Blatt 10



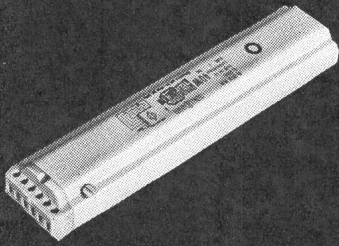
**Fr. Sauter AG., Basel 16**

Fabrik elektrischer Apparate

Telephon 061/32 44 55, Telex 62 260

I 131

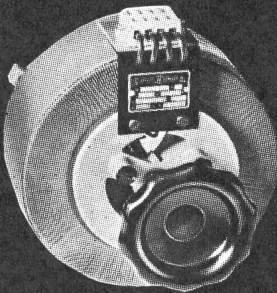
Techn. Büros in Zürich, Bern, St. Gallen, Genf, Lausanne und Lugano



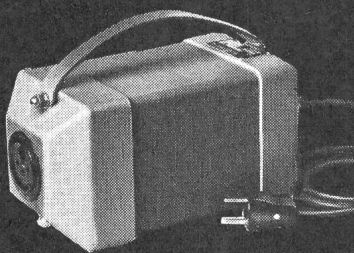
Vorschaltgeräte  
PERFEKTSTART-Gerät  
VACO-Gerät  
VALA-Gerät



Kondensatoren  
Sperrdrosseln  
Sperrkreise  
Zentralkompensationsanlagen



Regeltransformatoren  
Dreiphasenregelaggregate mit Motorantrieb

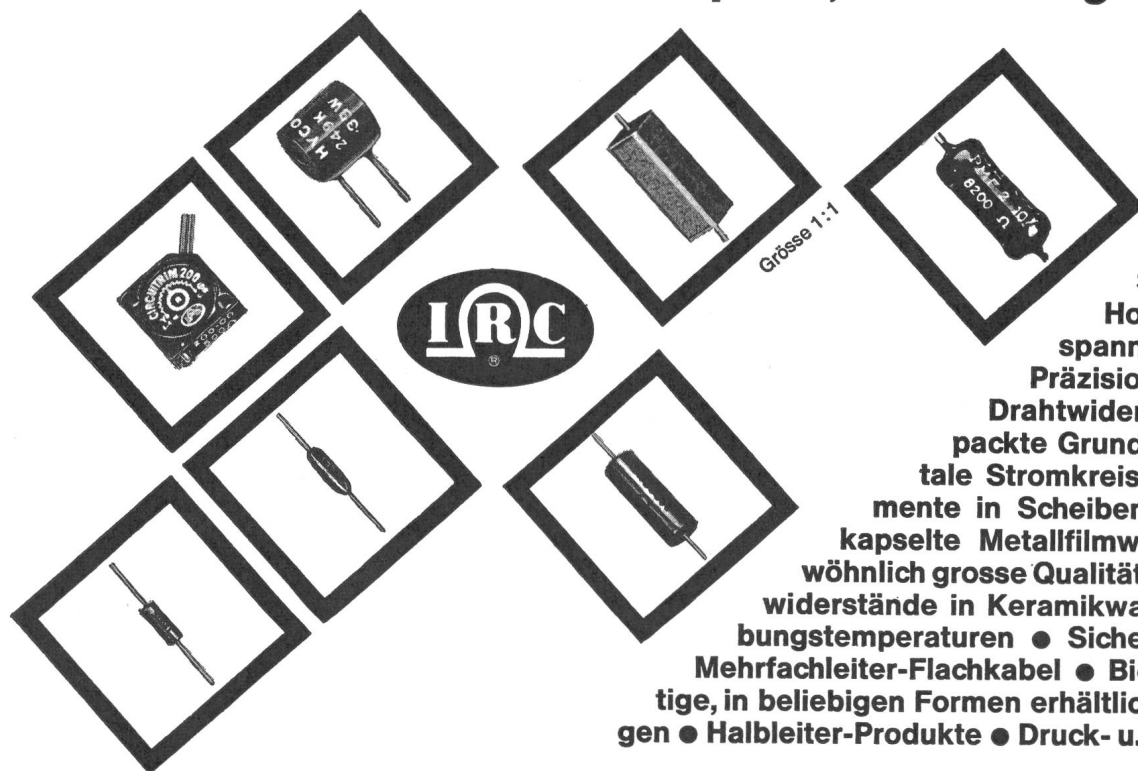


Transformatoren  
Einbau- u. Aufbautrafos  
Schutztransformatoren  
Neon-, Klingel-, Hochspannungs-, tragbare Transformatoren

# KNOBEL

F. Knobel & Co.  
Elektro-Apparatebau, Ennenda  
Verkaufsbüro Zürich:  
Limmatstrasse 73  
Telefon 051 / 42 88 55/56

**Fachleute wählen für elektronische Geräte IRC-Bauelemente  
weil technisch erprobt, zuverlässig und preiswert**

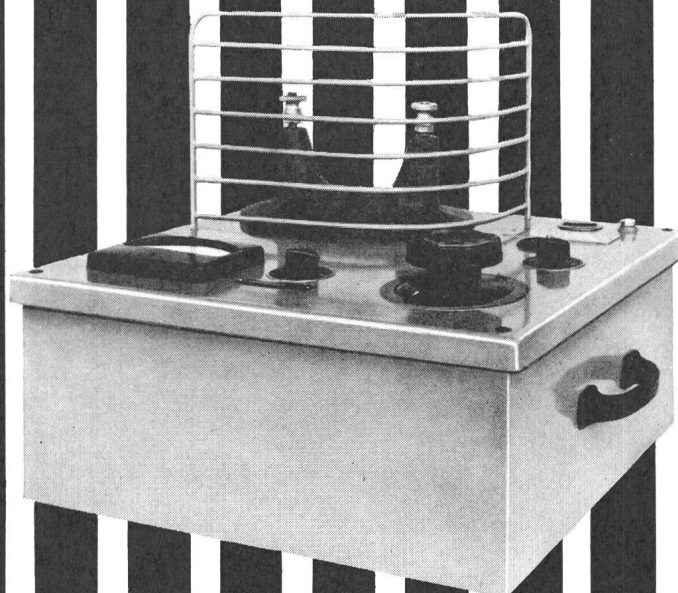


● Kohle- u. Metall-Schichtwiderstände ●  
Hochfrequenz- u. Hochspannungs-Widerstände ●  
Präzisions- und Hochlast-Drahtwiderstände ● Harzverpackte Grundschaltungen für digitale Stromkreise ● Widerstandelemente in Scheiben und Streifen ● Gekapselte Metallfilmwiderstände für ungewöhnlich grosse Qualitätsansprüche ● Drahtwiderstände in Keramikwanne für hohe Umgebungstemperaturen ● Sicherungswiderstände ● Mehrfachleiter-Flachkabel ● Biegsame, mehrschichtige, in beliebigen Formen erhältliche geätzte Schaltungen ● Halbleiter-Produkte ● Druck- u. Verschiebungsgeber



Telion AG., Zürich 47, Tel. 051/54 99 11

**TELION**  **elektronik**



**PRÜFTRANSFORMATOREN UND PRÜFGERÄTE**

SPEZIALITÄTEN DER FIRMA

**MOSER-GLASER & CO. AG. MUTTENZ (SCHWEIZ)**

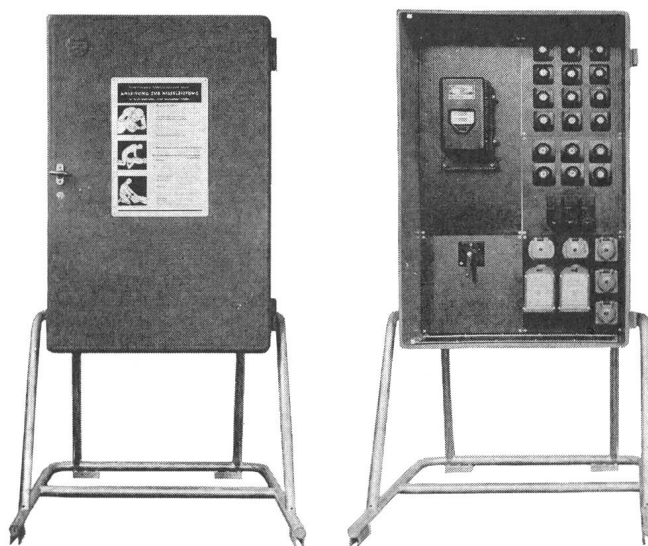


# Neu

## Baustromverteiler aus Kunststoff

Die zeitgemässe Lösung

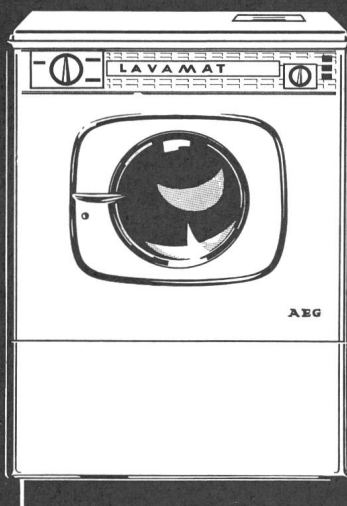
- ▶ Kein Rost - Keine Korrosion
- ▶ Kein Blech - Kein Holz
- ▶ Unübertroffene Stabilität
- ▶ Sehr geringes Gewicht
- ▶ Hohe elektr. Isolation
- ▶ Vorschriftsgemäss
- ▶ Variantenreiche Normung



Spezialfirma für Elektrizitätswerkbedarf  
SIEGFRIED PEYER ING + CO. 8134 ADLISWIL 051 / 91 77 77/79

## Welcher Waschautomat?

# AEG

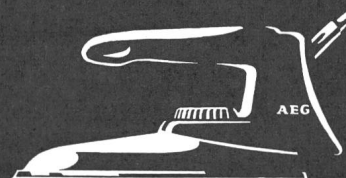


Die AEG-  
Waschautomaten

AEG-Lavamat Deluxe  
Fr. 2575.-  
AEG-Lavamat noris  
Fr. 1980.-  
AEG-Lavamat nova  
Fr. 2575.-

# LAVAMAT

AEG-Leicht-  
bügeleisen  
mit Stahlsohle  
Fr. 39.80



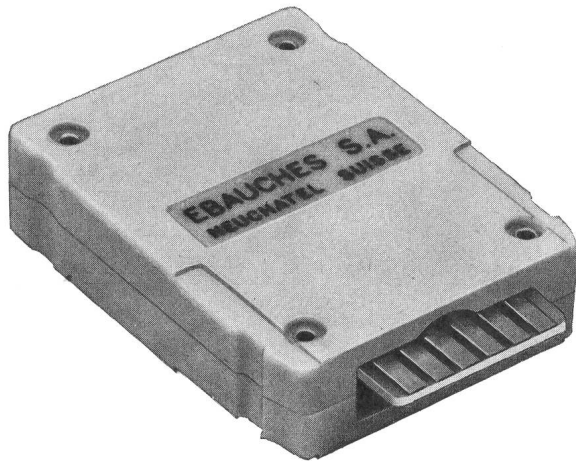
## Warum nicht selbst überzeugen?

Waschen Sie bei unseren Wiederverkäufern und Servicestellen, so oft Sie wollen – bis Sie vom AEG-Lavamat überzeugt sind!

Auskunft und Bezugsquellennachweis durch: H.P. Koch AG Dufourstr. 131 Zürich 8/34  
Telefon 051/47 15 20



# unités logiques transistorisées



**ébauches s.a.**

**ET – OU – ET inversé OU inversé**  
**Inverseur (NON) – Mémoire – Temporisateur**  
**Amplificateur de sortie**

commande automatique de machines-outils,  
de centrales électriques et de stations de pompage  
dispositifs de surveillance et de protection,  
signalisation, appareils de contrôle, etc.

facilité d'emploi  
faible encombrement  
sécurité incomparable  
grande vitesse de réponse

durée de vie indépendante  
du nombre de commutations effectuées

**département oscilloquartz**  
**2006 neuchâtel**  
**suisse**  
**rue des brévards 16**



529

☎ 038 585 01

# SOLARTRON

## Vertrauen Sie Europas grösstem Hersteller von Digitalvoltmetern

Die neue Instrumentenserie von SOLARTRON zeichnet sich aus durch höchste Genauigkeit und Stabilität, moderne Konstruktionsprinzipien, zweckmässige Anordnung der Bedienungsorgane und vorteilhaften Preis. Das Modell LM 1420 ist zugleich als Frequenzmesser bis 250 kHz einsetzbar.

Hauptdaten: Mod. LM 1420  
Bereich 2,5  $\mu$ V—1000 V  
Eingangsimpedanz 10—5000 M $\Omega$   
Messgeschwindigkeit 33/s  
Druckerausgang BCD

Das Programm wird ergänzt durch vier weitere Modelle.

**Beratung, Verkauf, Service:**  
Daystrom SA, 8040 Zürich  
Badenerstrasse 333, Tel. 52 88 80  
Daystrom SA, 1211 Genève 6  
8, avenue de Frontenex, Tél. 35 99 50



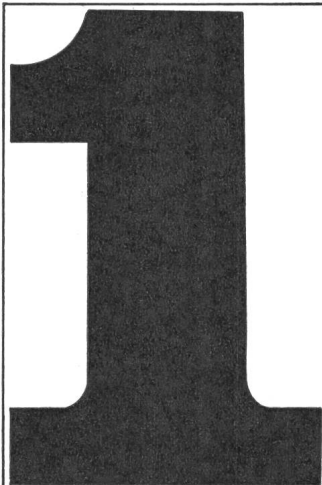
**DAYSTROM SA ZÜRICH UND GENÈVE**

# Gebrüder Rüttimann Zug

AKTIENGESELLSCHAFT FÜR ELEKTRISCHE UNTERNEHMUNGEN

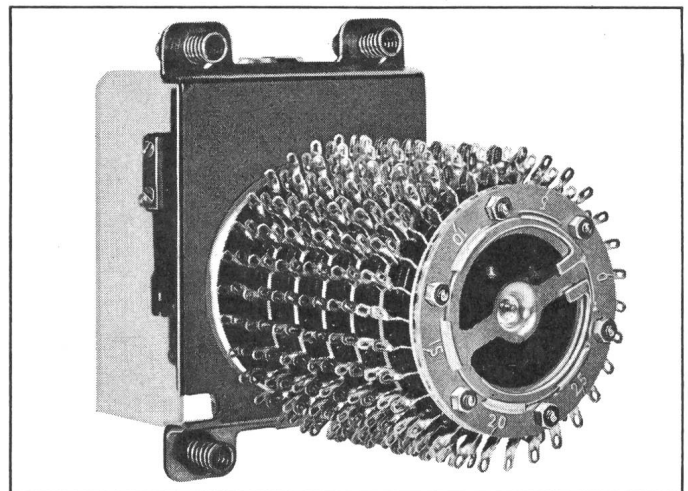
- Hochspannungsleitungen bis 380 000 Volt
- Transformatorenstationen
- Ortsnetze - Kabelanlagen
- Telefonlinien
- Bahnleitungen
- Schwebebahnen

Ein Artikel aus dem reichhaltigen Ericsson-Bauelemente-Programm!



## Drehschrittwähler

2, 4, 6 Ebenen 30 Schritte  
oder  
4, 8, 12 Ebenen 15 Schritte  
d. h. max. 180 individuelle  
Kontaktfunktionen  
Lange Lebensdauer.  
Einfache Montage und  
Wartung. Weltberühmte  
Ericsson-Präzision.



Weitere hochwertige Ericsson-Bauteile unseres EFTA-Partners, Schweden:  
Mehrpole Steck- und Kupplungen, 2-20 A Kontaktbelastung, Reed-Kontakte und Relais, RC-Glieder bis 630 V Nennspannung, Kondensatoren, (Elektolyt, Papier, MP, Polyester, Polystyrol).

## Coupon



Ericsson-Stockholm-Zweigniederlassung Zürich

Othmarstrasse 8, 8032 Zürich Telefon 051 / 32 51 84

Name: \_\_\_\_\_

Wir wünschen

Firma: \_\_\_\_\_ Abt.: \_\_\_\_\_

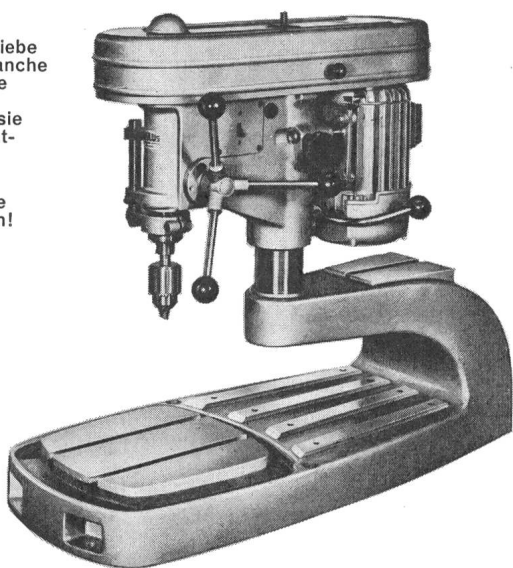
Unterlagen über: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

## Spezial-Bohrmaschine für die Elektrowerkstatt mit 500 mm Ausladung

Über 100 Betriebe  
der Elektrobranche  
besitzen diese  
Maschinen...  
und könnten sie  
nicht mehr ent-  
behren.

Verlangen Sie  
Referenzlisten!



**2 Bohrtische — Gleitschienen**  
**Formschön — Stabil — Präzis**

Drehzahlen 155–6000 T/min, also auch für  
Kreisschneider geeignet. Auf Wunsch  
Reduziergetriebe ab 50 T/min.

**REGLUS**

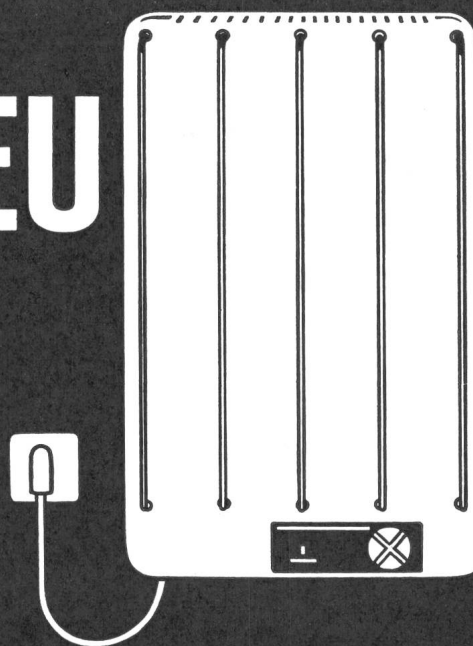
**Präzisionswerkzeuge und Maschinen**  
8802 Kilchberg ZH Telefon (051) 91 40 56

cliché lutz

E. Lutz & Co. AG. Zürich  
Neugasse 116 Telefon 051 / 42 42 11

  
**SIEMENS**

**NEU**



Vollraumheizung  
für Bad oder Küche mit dem  
**Siemens-Wandofen**  
(mit Frostschutzautomatik)

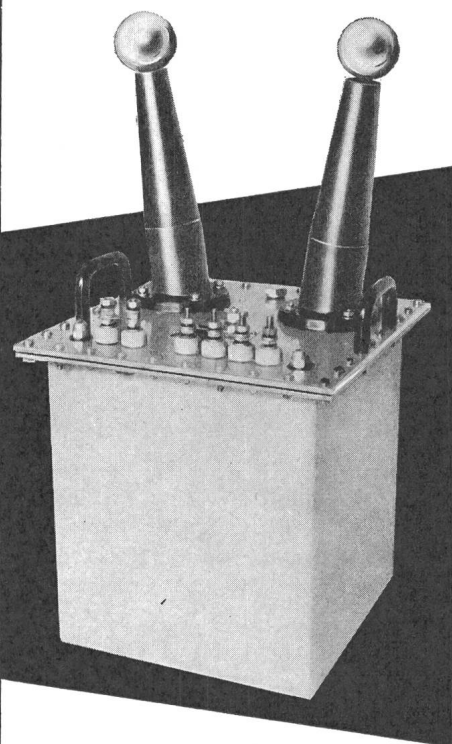


## Transformatoren

**Norm- und  
Sonder-Trafo**

**zweck-  
entsprechend  
und zuverlässig**

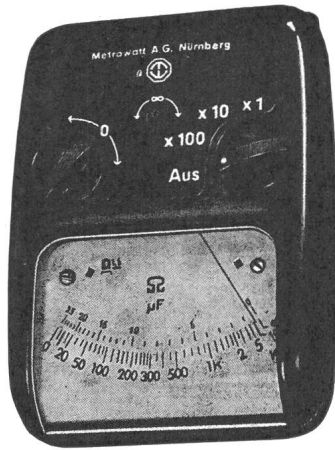
**durch die  
Spezialfirma**



  
**ESTRAFO**

**ERNST SCHLATTER AG**  
Dübendorf/ZH Tel. 051 85 73 00





## Ohmmeter Metrawid

Bruchfestes Gehäuse und Glas, stossfestes Messwerk  
Skalenlänge etwa 45 mm

3 Messbereiche 0 . . . 10/100/1000 K' Ohm

Mit zusätzlicher Teilung für 3 ballistische Messbereiche  
0 . . . 25/250/2500 μF.

Aufschnallbar auf Arm, dadurch beide Hände frei

Verlangen Sie Ansichtssendung ohne Kaufverpflichtung

**AG. für Messapparate, Bern**

Weissensteinstrasse 33    Telefon (031) 45 38 66

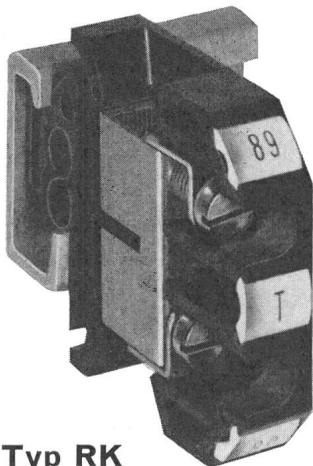


### Reihenklemmen

2.5 - 6 - 16 mm<sup>2</sup>

### Steigleitungsklemmen

35 - 70 - 120 mm<sup>2</sup>



Typ RK



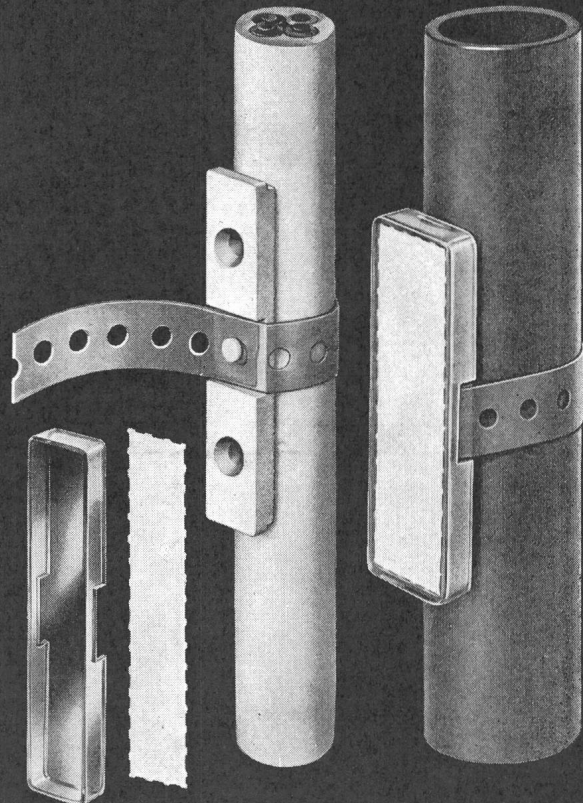
- Alle Klemmen in gleiche DIN-Schiene einsteckbar
- Gesicherter Drahtanschluss über Druckplatte
- Trichterförmige Einführung der Anschlussdrähte
- Mehrfache Bezeichnungsmöglichkeit der Anschlüsse
- Berührungssichere Ausführung

**RAUSCHER & STOECKLIN AG, SISSACH**

Fabrik elektrischer Apparate und Transformatoren

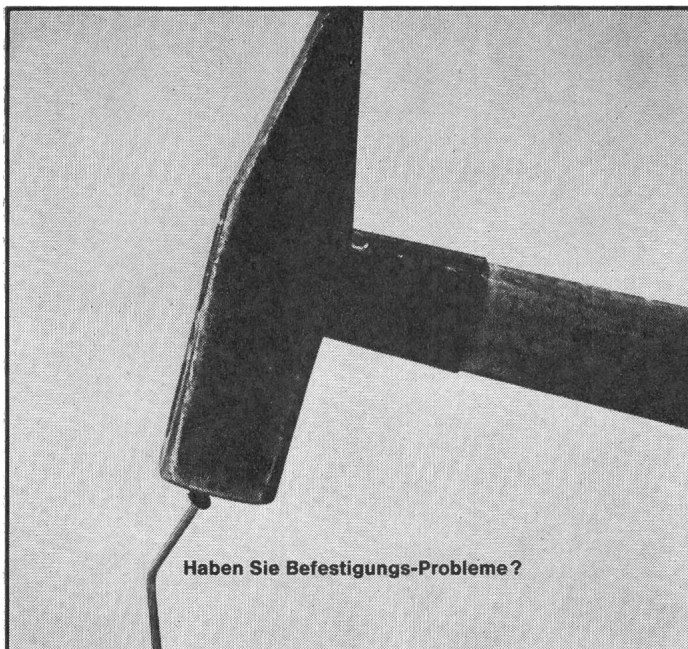


## FIX-Bezeichnungsschild für Kabel und Rohre



aus korrosionsfesten Kunststoffen  
Durchmesserbereich unbeschränkt

**HERMANN LANZ AG**  
**4853 MURGENTHAL**  
und die Grosshandels-Firmen



Haben Sie Befestigungs-Probleme?

Dank 20jähriger Spezialisierung und Erfahrung in Befestigungstechnik sind wir in der Lage, Sie über die verschiedensten Probleme sachlich beraten zu können.

**KOENIG**

Dr. Ing. Koenig AG, 8953 Dietikon ZH  
Telefon 051/88 26 61



## Transformatoren

mit SEV-Zeichen

**Ein- und Dreiphasentrocken-  
transformatoren** für jeden  
Verwendungszweck **bis 200 KVA**  
**Zündtransformatoren**

**Kreuzwickelspulen**

Wickelarbeiten im Lohnauftrag

**Reparaturen**

Vakuumimprägnierung

**Vakuumgiessanlage für Epoxyd- und  
Polyesterharze**

**Moderner Maschinenpark**

**Erstklassiges Rohmaterial**

**Qualitätsarbeit**

**Kurze Lieferfrist**

## Dür- Transformatoren

Wehntalerstrasse 276

Postfach 8056 Zürich

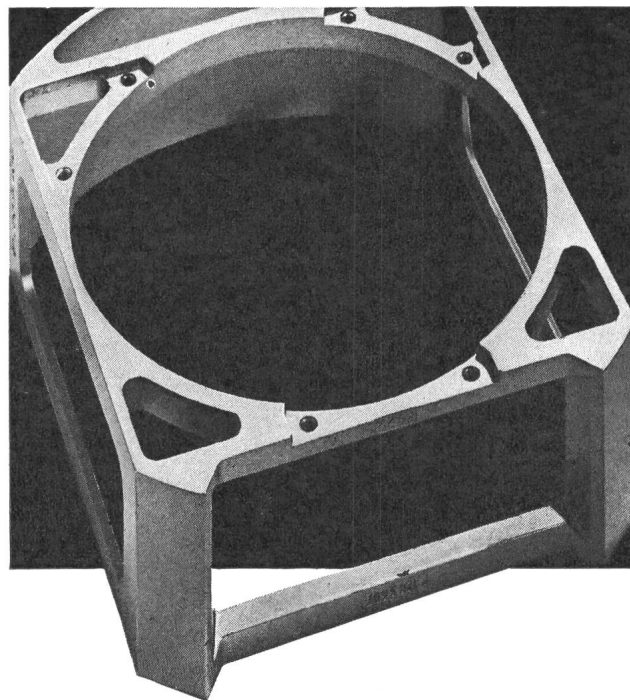
Telefon (051) 48 52 25

### Clichés Schwitter AG

Basel  
Allschwilerstrasse 90  
Telefon 061 38 88 50

Zürich  
Stauffacherstrasse 45  
Telefon 051 25 67 35

Bureau Lausanne  
Avenue de la Gare 44  
Telefon 021 22 86 75



Bessere, einfachere und preislich  
günstigere Lösungen - das bietet  
Ihnen der INCA-Druckguss.  
Wir beraten Sie unverbindlich.

## INJECTA AG

Druckgusswerke und Apparatefabrik Teufenthal/Aarg.  
(Schweiz) Tel. (064) 3 82 77



Ausstellungs- und Verkaufsräume, Auslieferungslager, Werkstätten, Büros in Zürich

---

**Jetzt Konradstrasse 58**

Gute Parkmöglichkeiten

Telefon 44 58 44

28

Infolge Weiterentwicklung unserer verschiedenen Abteilungen suchen wir, für sofort oder nach Vereinbarung

**Qualifizierte Elektro-Monteur**  
für allgemeine Stark- oder Schwachstrom der A oder B Konzessionsarbeiten. 48

**Elektro-Bauleitwerk-Monteur**  
für Starkstrominstallationen in Wohn-, Industrie- oder Verwaltungsbauten. P 106-3 F

**Qualifizierter Elektro-Monteur als Chefmagaziner Elektro-Monteur**  
mit Erfahrung oder welche sich für die Projektstudien und Kostenvoranschläge ausbilden möchten.

**Elektro-Zeichner**  
Gutbezahlte Dauerstellen. 5-Tage-Woche. Monatslohn. Kranken- und Pensionskasse. Angenehme Arbeitsverhältnisse.  
Interessenten senden Ihre Dienstferte oder untenstehenden Abschnitt ausgefüllt.



TEL. 272 72  
Fribourg

Bahnhofstrasse 5

---

Ich interessiere mich an folgender Stelle .....

---

Name: ..... Vorname: .....

Strasse: ..... Wohnort: .....

Beruf: ..... Geburtsdatum: .....

## Wegleitung für die Anfertigung von Manuskripten, welche der Redaktion des Bulletins des SEV eingesandt werden

Es dürfen nur Manuskripte von Artikeln eingereicht werden, die noch keiner anderen Redaktion des In- oder Auslandes zur Verfügung gestellt wurden, und von denen keine weiteren Kopien ohne Zustimmung der Redaktion anderen Zeitschriften unterbreitet werden dürfen (Urheberrecht).

**Zum Manuskript gehören:** Titel, Name des Verfassers, kurze Zusammenfassung, Text, allfällige Literaturhinweise, Adresse des Autors; dazu Figuren und Legenden.

- Text:**
- a) Einseitig, mit doppeltem Zeilenabstand schreiben und das Original einsenden.
  - b) Nur unpersönliche Form verwenden (z. B. «Man sieht . . .» statt «Wir sehen . . .»).
  - c) Gleichungen sorgfältig und den Regeln der Algebra entsprechend, gut lesbar schreiben.
  - d) Buchstabensymbole sind der Publ. 0192 des SEV anzupassen.
  - e) Frakturbuchstaben dürfen nicht benützt werden.

- Figuren:**
- a) Es sind — zusammen mit dem Manuskript — klischierfähige, möglichst unbeschriftete Originalzeichnungen mit je einer Kopie einzureichen. Die Beschriftung ist gut lesbar auf den Kopien anzubringen.
  - b) Bilder sind in Form von Hochglanzphotographien einzusenden. Für die Überlassung eines allfälligen Urheberrechts hat der Autor zu sorgen. Bildquellen werden nicht angegeben.
  - c) Die Legenden der Figuren sind auf einem separaten Blatt aufzuführen.
  - d) Es dürfen nur Figuren verwendet werden, auf die im Text hingewiesen wird.

**Literaturverzeichnis:** ist auf einem besonderen Blatt dem Text beizufügen.

Manuskripte, die dieser Wegleitung nicht entsprechen, werden zurückgewiesen.

**Korrektur der Probeabzüge:** Das Manuskript einer Arbeit darf bei der Korrektur der Fadenabzüge im allgemeinen nicht geändert werden. Korrekturen, die sich durch mangelhafte Anfertigung des Manuskriptes ergeben, können dem Verfasser berechnet werden.

# CERBERUS

## El. Ingenieur – Techniker HTL

**Aufgaben:** Beratung in- und ausländischer Kunden in allen Fragen, die sich aus der Applikation unserer Gasentladungsröhren ergeben. Erledigung der in diesem Zusammenhange anfallenden technischen Korrespondenz sowie Ausarbeitung von Verkaufsunterlagen. Besuch von Fachausstellungen im In- und Ausland.

Voraussetzungen für die Erfüllung dieser anspruchsvollen und vielseitigen Aufgabe sind ein abgeschlossenes Ingenieurstudium (Richtung Schwachstromtechnik), womöglich mit mehrjähriger Erfahrung auf dem Gebiete der industriellen Elektronik und gute Kenntnisse der deutschen und französischen Sprache. Englisch erwünscht, jedoch nicht Bedingung. Unser neuer Mitarbeiter muss ausgesprochen anpassungsfähig und kontaktfreudig sein. Mit der Position ist eine umfangreiche Reisetätigkeit verbunden. 51

Wir erwarten baldmöglichst Ihre Offerte mit handschriftlichem Lebenslauf. P 255 Z  
Zu weiteren Auskünften sind wir jederzeit gerne bereit.



**Cerberus AG**  
**Werk für Elektronentechnik**  
**Männedorf ZH**

## EWZ

Wir suchen je einen

52

## Elektrozeichner

für den Freileitungsbau und das Studienbüro.

Geeignete Bewerber finden bei uns Dauerstelle mit neuzeitlichen Anstellungsbedingungen, angenehmem Betriebsklima, 5-Tage-Woche. OFA 11.314-15

Handschriftliche Bewerbungen von Schweizer Bürgern sind mit Beilage von Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Photo erbeten an das

**Elektrizitätswerk der Stadt Zürich,**  
Postfach, 8023 Zürich.

## Als Chef des elektrischen Büros

eines bedeutenden schweizerischen Unternehmens

41

suchen wir einen gut vorgebildeten

## DIPL. EL. ING. ETH oder EPUL      Richtung Starkstrom

Die Aufgabe umfasst:

Führung eines eingeschulten Mitarbeiterstabes von Technikern und Zeichnern

Projektierung von neuen und Ausbau bestehender Hochspannungsanlagen, Koordination im Anlagebau, Auswahl des Materials bis ins Detail, Kostenbestimmungen und verschiedene adhoc sich ergebende Abklärungen in den einschlägigen Sektoren (Anlageteile, Steuerungen usw.) Mit der Möglichkeit einer Stellvertretung des Obergeringens ergeben sich nach Einarbeit zusätzlicher Überwachungsaufgaben der diesem unterstellten Büros.

Gesucht wird eine Persönlichkeit, die dank ihres konstruktiven Könnens ein hohes Mass an selbständiger Führungsarbeit übernehmen kann und durch taktvolle Lenkung die Mitarbeiter zur Entfaltung ihrer Fähigkeiten zu bringen imstande ist.

Eine der Bedeutung der Stellung entsprechende Dotierung ist vorgesehen. Pensionskasse, alternierende 5-Tage-Woche. P 423 Y

Wir bitten um Zustellung Ihrer Unterlagen mit Lebenslauf, Handschriftprobe und Photo an:

**INSTITUT FÜR ARBEITS- UND BETRIEBSPSYCHOLOGIE BERN**

Laupenstrasse 5, Telephon (031) 25 52 72 (auch über Mittag)

**Dipl. Ing. R. Wildbolz, Dr. jur. E. Fröhlich**

Unser Institut behandelt Ihre Bewerbungsunterlagen und Orientierungen absolut diskret und nimmt irgendwelche Kontakte mit seinem Auftraggeber oder Drittpersonen nur mit Ihrer ausdrücklichen Einwilligung auf.



# MOTOR-COLUMBUS

Wir suchen

OFA 01.667.41  
50

## 1 dipl. Elektrotechniker

zur Mitarbeit in der Gruppe «Elektrische Maschinen».

### Anforderungen:

**Ausbildung:** Einige Jahre Erfahrung in Konstruktion, Verkauf oder Betrieb von Hydro- oder Turbogeneratoren.

**Sprachkenntnisse:** Muttersprache deutsch, erwünscht Kenntnisse der englischen und/oder französischen Sprache

### Geboten wird:

Angenehmes Arbeitsklima, interessante Arbeit in kleinem Team innerhalb der Maschinen-Abteilung, neuzeitliche Bedingungen (5-Tage-Woche, Pensionskasse).

Offerten sind erbeten an das Personalbüro der **Motor-Columbus AG** für elektrische Unternehmungen, Parkstrasse 27, **5401 Baden**.

**ELEKTRO - WATT INGENIEURUNTERNEHMUNG AG**  
sucht

## Elektro-Ingenieur

**Aufgabengebiet:** Projekt-Bearbeitung von Energieerzeugungs- und Verteil-Anlagen im In- und Ausland.

**Anforderungen:** Hochschuldiplom; mehrere Jahre Praxis im umschriebenen Arbeitsgebiet; gute Kenntnisse in Englisch, Spanisch oder Portugiesisch erwünscht.

**Wir bieten:** Interessante, selbständige und abwechslungsreiche Tätigkeit im Rahmen eines fortschrittlichen Arbeitsteams, weitgehende Sozialleistungen.

**Offerten sind** Personalbüro der  
**erbeten an:** Elektro-Watt Ingenieurunternehmung  
AG, Postfach, 8022 Zürich  
Telephon 051 23 76 40

Auf Wunsch wird zur Erleichterung der Bewerbung ein Anmeldeformular abgegeben.

P 1000 Z  
38

Bekannte elektrotechnische Unternehmung in der Nordwestschweiz sucht für ihr Ingenieurbüro einen ideenreichen ca. 40jährigen

## Dipl. Elektroingenieur ETH/EPUL für Projektierungsaufgaben

Er soll fähig sein, industrielle Stark- und Schwachstromanlagen (einschl. Schalt- und Steuerungstechnik) zu entwerfen, den Kontakt mit Kunden zu pflegen und die Ausführung zu überwachen. Ausserdem obliegt ihm die Leitung des unterstellten technischen Personals.

39

Die Position setzt entsprechende Praxis voraus, wobei Kenntnisse im Schalttafelbau, in industrieller Elektronik und Elektro-Akustik erwünscht sind.

Einer initiativen Persönlichkeit wird selbständige und entwicklungsfähige Dauerstelle zu interessanten Bedingungen geboten. Spätere Partnerschaft möglich.

Offerten von tüchtigen Bewerbern mit den üblichen Unterlagen und handgeschriebenem Begleitbrief oder telefonische Anfragen für nähere Auskunft unter Kennziffer SV 118 erbeten an

P 510-18 Z

**Dr. H. Schwing, Dipl. Ing. ETH**

**Konsulent für Organisation und Personalfragen**

**Auf der Mauer 17, Zürich 1, Tel. (051) 47 73 47**

## EWL

Zur Ergänzung unseres Mitarbeiterstabes suchen wir zum baldigen Eintritt: 42

### 1 dipl. Elektro-Techniker

in unsere Betriebsabteilung nach Lauterbrunnen.

#### Arbeitsgebiet:

- Bau und Unterhalt von Schaltanlagen und Transformatorenstationen
- Freileitungs- und Kabelnetzbau
- öffentliche Beleuchtung
- Hausinstallationswesen

#### Anforderungen:

- abgeschlossene elektrotechnische Ausbildung an einer höheren technischen Lehranstalt (ing. HTL)
- entsprechende Praxis erwünscht

### 1 Platzmonteur (Chefmonteur)

für unsere Filiale Wengen.

#### Arbeitsgebiet:

- weitgehend selbständige Leitung der Filiale
- Bau und Betrieb der Hoch- und Niederspannungsanlagen
- Hausinstallationswesen

#### Anforderungen:

- mehrjährige erfolgreiche Praxis in einem Elektrizitätsunternehmen
- bestandene Meisterprüfung für Elektromonteur, evtl. Kontrolleurprüfung
- Geschick und Takt im Umgang mit der Kundschaft und dem Personal

### 1 Kontrolleur

in unsere Betriebsabteilung nach Lauterbrunnen.

#### Arbeitsgebiet:

- Durchführung der gesetzlichen Hausinstallationskontrolle
- Betreuung des Zählerwesens in unserem gesamten Versorgungsgebiet (Gimmelwald, Lauterbrunnen, Mürren, Stechelberg, Wengen) OFA 03.314.10 B
- allgemeine Betriebsarbeiten

#### Anforderungen:

- bestandene Kontrolleur- oder Meisterprüfung  
Eventuell kann ein gut ausgewiesener Monteur, der sich zur Ablegung der Kontrolleurprüfung verpflichtet, berücksichtigt werden.

#### Wir bieten:

- pensionsberechtigte Dauerstellen (PKE) in einer landschaftlich sehr schönen Gebirgsgegend (internationale Sommer- und Winterkurorte)
- weitgehend selbständige Tätigkeitsgebiete in einem sich in starker Entwicklung befindenden Energieverteilnetz
- schöne Wohnungen in werkeigenen Gebäuden
- gute Entlohnung mit entsprechenden Sozialzulagen
- grosszügige Ferienordnung
- alternierende 5-Tage-Woche

Wir erwarten Ihre handschriftlichen Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Photo, sowie Angaben über den frühesten Eintrittstermin und Gehaltsansprüchen an den **Verwalter des Elektrizitätswerkes Lauterbrunnen**.

# HUBER

## PFÄFFIKON ZH

Wir suchen für den Verkauf der Fabrikate unserer Draht- und Kabelwerke (isolierte Leiter) einen einsatzfreudigen 45

### Mitarbeiter im Aussendienst

Diese interessante und anspruchsvolle Aufgabe erfordert eine verhandlungsgewandte Persönlichkeit mit Erfahrung im Verkauf. Zur sicheren Kundenberatung sind insbesondere Kenntnisse in der Elektrotechnik erwünscht. Das Tätigkeitsgebiet umfasst Zürich und die Ostschweiz.

Bewerber, die sich eine dankbare Lebensstellung schaffen möchten, bitten wir, ihre ausführliche Offerte mit Lebenslauf und Zeugniskopien an unsere Personalabteilung zu richten.



**Aktiengesellschaft R. & E. Huber**

Schweiz. Kabel-, Draht- und Gummiwerke  
Pfäffikon ZH

## Elektro- Techniker

Vier selbständige Gruppen bilden zusammen unsere Installations-Abteilung.

Pro Sachgebiet je eine Gruppe.

Jeder Gruppe steht ein Chef vor, der für die Planung und Ausführung seiner Anlagen zuständig ist.

Wir suchen jetzt einen neuen Chef für die Gruppe «Industrie II».

Interessiert Sie diese Stellung? Und bewältigen Sie die Aufgabe? Wenn ja, so bitten wir Sie, uns zu berichten.

## wüscher

Wüscher+Co.  
Schaffhausen  
Telefon 053 5 30 38



Pour notre Service Electrique interne nous cherchons à engager un

### Dessinateur-électricien

parfaitement au courant des prescriptions fédérales relatives aux installations à courant fort.

Le titulaire devra collaborer à la mise au point de la rénovation de notre centrale de distribution. Il lui incombera par la suite d'établir et de tenir à jour les schémas de nos réseaux de distribution intérieurs, ainsi que d'étudier des équipements électro-pneumatiques et électroniques d'automatisation de machines et d'en mettre au point les plans de câblage.

Les candidats sont invités à adresser leurs offres, accompagnées d'un curriculum vitae à **OMEGA, Service du Personnel, Bienne**  
Tél. 032 4 35 11. P 207 U

Il sera répondu rapidement à chaque offre.



## SCHWEIZERISCHER ELEKTROTECHNISCHER VEREIN

Die **Technischen Prüfanstalten des SEV** suchen als Nachfolger des altershalber zurückgetretenen Stelleninhabers einen erfahrenen

### **dipl. Elektroingenieur ETH oder EPUL oder dipl. Physiker als Abteilungsvorstand der Materialprüfanstalt**

**Aufgabenbereich:** Leitung eines grösseren technischen Stabes. Entwicklung von Prüfmethode und -einrichtungen für die Untersuchung elektrischer Apparate und Materialien auf Sicherheit, Qualität und Gebrauchswert. Aktive Mitarbeit in Fachkommissionen im In- und Ausland. Veröffentlichungen. 47

**Erwartet wird:** Initiative Persönlichkeit mit Erfahrung in Personalführung und Freude an der Lösung sowohl technischer als auch organisatorischer und wirtschaftlicher Probleme. Gute Zusammenarbeit. Schweizer Bürger. Sprachkenntnisse: Deutsch, Französisch, Englisch. Idealalter: etwa 38 Jahre.

**Geboten werden:** Vielseitiges und selbständiges Arbeitsgebiet, angemessenes Gehalt und ausgebaute Sozialleistungen.

Offerten mit den üblichen Unterlagen sind erbeten an:  
**Dr. E. Wettstein, Technische Prüfanstalten des SEV, Seefeldstrasse 301,  
8008 Zürich (Privat: Höhenstrasse 5, 8954 Geroldswil).**

Liste offener Stellen. Beachten: Sprachstunden der STS für Stellensuchende nur nachmittags. Anmeldebogen bei der STS.

5 **Maschinen- und Elektroingenieur**, mit gründlicher theoretischer Ausbildung, ferner *Konstrukteure* und *Zeichner*, mit Praxis, möglichst mit Erfahrungen in Verbrennungsmotoren (Konstruktion, Versuchslokal, Fabrikation), gewillt, sich in England niederzulassen oder für die Firma in Übersee tätig zu sein. Eintritte nach Vereinbarung. Dauerstellungen zu nezeitlichen Bedingungen. Maschinenfabrik für diesel-elektrische Stromerzeugungsanlagen in England. Offerten in Englisch auf Flugpostformularen der STS.

21 **Elektroingenieur oder -techniker** (Schwachstromtechnik), mit Praxis, für die Abteilung Forschung, Planung und Projektierung der Anwendung elektrischer Isoliermassen für eingebaute Stromträger. Kenntnisse elektrischer Installationen erwünscht. Sprachen: Deutsch und Französisch. Eintritt nach Vereinbarung. Dauerstellung bei Eignung. Fabrik der Welschschweiz.

177 **Ingénieur-physicien** (EPF, EPUL ou niveau équivalent), débutant pour le service d'optique. Entrée à convenir. Situation stable. Suisse romande.

Abgemeldete Stelle: 1964: 209.



Elektrische Grosskochherde, Kippkessel, Bratpfannen, Brat- u. Backöfen, Wärmeschränke und Bäckereiöfen.

**Oskar Locher AG, 8034 Zürich**  
Fabrik für elektr. Heiz- u. Kochapparate  
Baurstrasse 14 Tel. 34 54 58

## Stadt Aarau

Da der bisherige Inhaber altershalber zurücktritt, wird die Stelle des 44

## Direktors der Industriellen Betriebe der Stadt Aarau

zur Neubesetzung ausgeschrieben.

### Aufgabenbereich:

Technische und administrative Oberleitung des Betriebes des Elektrizitätswerkes, dem neben Aarau noch 23 weitere Gemeinden angeschlossen sind, des Wasserwerkes und des Gaswerkes. Weiterer Ausbau der Produktions- und Verteilanlagen.

Die gesamte Belegschaft der drei Betriebe zählt gegenwärtig 320 Personen. OFA 01.341.02

### Anforderungen:

Diplom als Elektroingenieur einer technischen Hochschule oder als Elektrotechniker einer schweizerischen Höheren Technischen Lehranstalt. Praxis in leitender Stellung. Gereifte Persönlichkeit mit der Fähigkeit, technische und wirtschaftliche Probleme selbständig zu bearbeiten und einen grösseren Mitarbeiterstab zu führen. Gewandtheit im schriftlichen und mündlichen Verkehr mit Behörden und Privaten.

### Besoldung:

Nach besonderer Vereinbarung.

Handschriftliche **Anmeldungen** mit Angabe des Bildungsganges, der bisherigen Tätigkeit, des Eintrittstermins und des Gehaltsanspruches sowie unter Beilage von Zeugnisabschriften, Referenzen und Photo sind bis 31. März 1965 zu richten an Stadtmann **Dr. W. Urech, 5000 Aarau.**

Aarau, den 29. Januar 1965

Der Gemeinderat der Stadt Aarau



Wir sind ein Unternehmen der Elektrizitätsversorgung im Unterwallis und suchen 40

## Elektrotechniker

für den Bau und den Unterhalt von Hoch- und Niederspannungsleitungen sowie Transformatorstationen.

Bewerber mit Initiative und einigen Jahren praktischer Erfahrung auf diesem Gebiet werden bevorzugt; französische Sprachkenntnisse erforderlich, ebenso Selbständigkeit in der Arbeitsposition.

Wir bieten: Gut bezahlte Dauerstelle, 5-Tage-Woche, zeitgemässe Sozialleistungen.

Interessenten belieben ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Photo und Angabe der Gehaltsansprüche an Chiffre K 82123 Q an Publicitas AG, 4001 Basel, zu richten.

*Suisselectra*

P 293 Q

sucht für baldigen Eintritt

## dipl. Elektroingenieur ETH oder EPUL

mit einigen Jahren Praxis für die Projektierung und Ausführung von Kraftwerkanlagen, Schaltstationen und Starkstromleitungen, sowie

## Elektrozeichner

mit guter Praxis im Zeichnen von Schemata und Dispositionsplänen.

Wir bieten interessante und vielseitige Tätigkeit in nezeitlichem Betrieb, 5-Tage-Woche, zeitgemässe Salarierung, Pensionskasse.

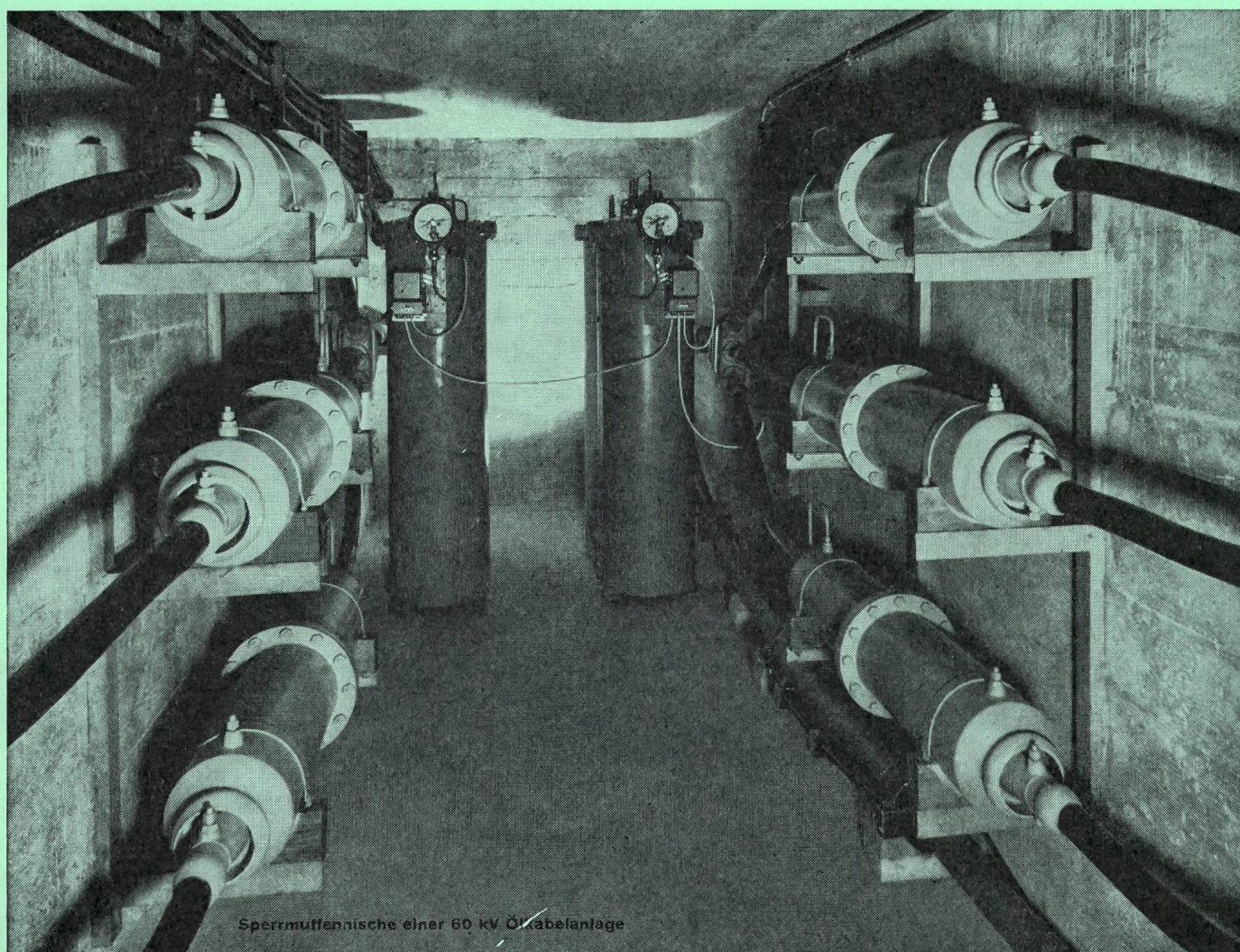
25

Bewerbungen sind unter Beilage von Lebenslauf, Zeugniskopien und Photo erbeten an die **Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft (Suisselectra)**, Malzgasse 32, 4000 Basel 10.



# Kabel

für Hoch- und Niederspannung

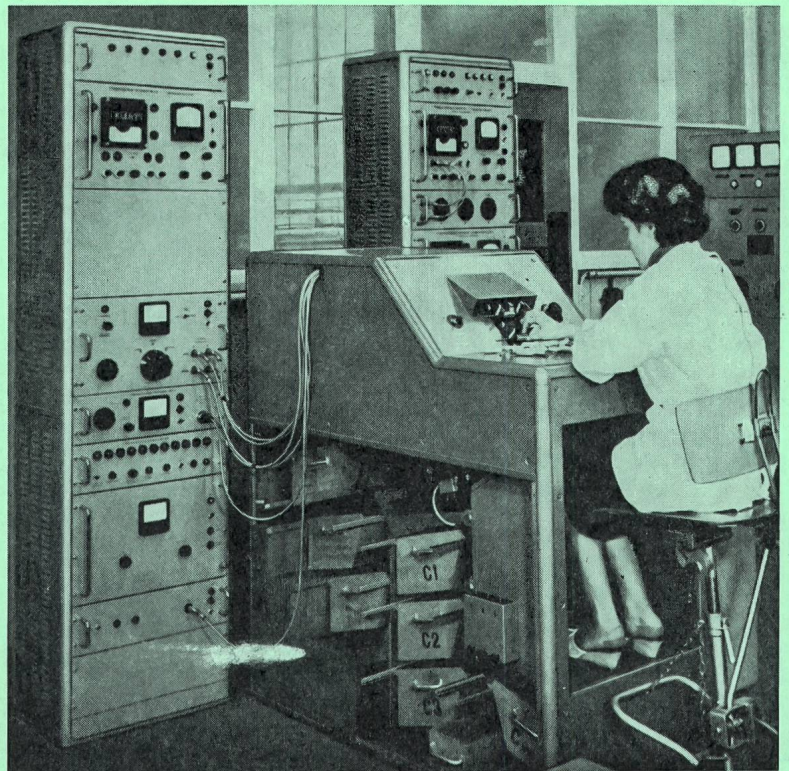
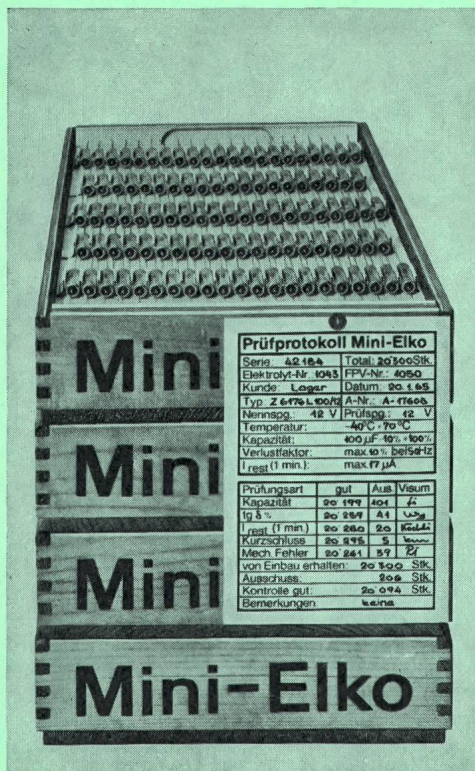


**Bleikabel  
und Kunststoffkabel  
für Stark-  
und Schwachstrom  
Armaturen  
für sämtliche  
Kabeltypen**



**KABELWERKE BRUGG AG**





Automat zur Prüfung der elektrischen Werte

## Miniatur-Elektrolyt-Kondensatoren

Das Prüfprotokoll ist Ihr Garantieschein für hochwertige Kondensatoren, welche in den Kapazitäts- und Spannungswerten der CEI-Publikation No.103-1959, Klasse 564 entsprechen (Temperaturbereich:  $-40^{\circ}\text{C} \dots +70^{\circ}\text{C}$ , schaltfest). Stetige Verbesserungen der Fabrikationsmethoden und modernste Prüfeinrichtungen gewährleisten Ihnen die geforderte Qualität. ITT-Miniatur-Elektrolyt-Kondensatoren eignen sich besonders für industrielle Anwendungen, bei denen höchste Qualität und lange Lebensdauer verlangt werden.

Unterlagen stellen wir Ihnen zur Verfügung und helfen Ihnen gerne bei der Lösung Ihrer Bauteileprobleme.

Zweierstrasse 35  
8004 Zürich  
Telefon 051 25 45 10

**ITT** *Standard*